



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul XIII — Nr. 783

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Marți, 11 decembrie 2001

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE	
663. — Lege pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Statului Qatar privind transporturile aeriene, semnat la București la 26 iulie 1993	2
Acord între Guvernul României și Guvernul Statului Qatar privind transporturile aeriene	2-6
932. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Statului Qatar privind transporturile aeriene, semnat la București la 26 iulie 1993	7
★	
678. — Lege privind prevenirea și combaterea traficului de persoane.....	7-11
947. — Decret pentru promulgarea Legii privind prevenirea și combaterea traficului de persoane	11
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
1.187. — Hotărâre pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 903/2001 privind detalierea listei-sinteză pe amplasamente și obiective de investiții din cadrul Programului de construcții de locuințe pentru tineret	11-27
1.189. — Hotărâre privind aprobarea Planului de acțiuni pentru înlăturarea barierelor administrative din mediul de afaceri	28-32



LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României
și Guvernul Statului Qatar privind transporturile aeriene,
semnat la București la 26 iulie 1993****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Statului Qatar privind transporturile aeriene, semnat la București la 26 iulie 1993.

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 20 septembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
DORU IOAN TĂRĂCILĂ

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 22 octombrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,
VIOREL HREBENCIUC

București, 20 noiembrie 2001.
Nr. 663.

A C O R D**între Guvernul României și Guvernul Statului Qatar privind transporturile aeriene**

Guvernul României și Guvernul Statului Qatar, fiind părți la Convenția privind aviația civilă internațională, deschisă spre semnare la Chicago la 7 decembrie 1944, dorind să încheie un acord suplimentar la convenția menționată, în scopul înființării de servicii aeriene între și dincolo de teritoriile lor respective, au convenit cele ce urmează:

ARTICOLUL 1**Definiții**

În scopul acestui acord, în afară de cazul în care din context rezultă altfel:

a) termenul *convenție* înseamnă Convenția privind aviația civilă internațională, deschisă spre semnare la Chicago la 7 decembrie 1944, și include orice anexă adoptată în baza art. 90 din acea convenție și orice amendament al anexelor la acea convenție în baza art. 90 și 94 din aceasta, în măsura în care acele anexe și amendamente au intrat în vigoare pentru sau au fost ratificate de ambele părți contractante;

b) termenul *autorități aeronautice* înseamnă, în cazul Guvernului României, Departamentul aviației civile din cadrul Ministerului Transporturilor și orice persoană sau organ autorizat să îndeplinească orice funcții care pot fi exercitate în prezent de către departamentul menționat sau funcții similare, iar în cazul Guvernului Statului Qatar, ministrul comunicațiilor și transporturilor și orice persoană sau organ autorizat să îndeplinească orice funcții care pot fi exercitate în prezent de către ministrul menționat sau funcții similare;

c) termenul *companie aeriană desemnată* înseamnă o companie aeriană care a fost desemnată și autorizată în conformitate cu art. 3;

d) termenul *teritoriu*, în ceea ce privește un stat, are înțelesul care i-a fost atribuit în art. 2 din convenție;

e) termenii *serviciu aerian*, *serviciu aerian internațional*, *companie aeriană* și *escală necomercială* au înțelesurile respective atribuite în art. 96 din convenție;

f) termenul *tarif* înseamnă prețurile care urmează să fie plătite pentru transportul de pasageri și marfă, precum și condițiile în baza cărora acele prețuri se aplică, inclusiv prețurile și condițiile pentru agenție și alte servicii auxiliare, dar excluzând remunerația și condițiile pentru transportul poștei.

ARTICOLUL 2**Acordarea drepturilor**

1. Fiecare parte contractantă acordă celelalte părți contractante următoarele drepturi pentru serviciile sale aeriene internaționale regulate:

- dreptul de a survola teritoriul său fără aterizare;
- dreptul de a face escale necomerciale pe teritoriul său.

2. Fiecare parte contractantă acordă celeilalte părți contractante drepturile specificate în acest acord, în scopul înființării de servicii aeriene regulate internaționale pe rutele specificate în secțiunea corespunzătoare a tabelului de rută anexat la acest acord. Aceste servicii și rute sunt denumite în continuare *serviciile convenite* și, respectiv, *rutele specificate*. Pe durata exploatării unui serviciu convenit pe o rută specificată companiile aeriene desemnate ale fiecărei părți contractante se vor bucura în plus față de drepturile specificate în paragraful 1 al acestui articol de dreptul de a face escale pe teritoriul celeilalte părți contractante, în punctele specificate pentru acea rută în tabelul de rută anexat la acest acord, în scopul luării la bord și debarcării de pasageri și marfă, inclusiv poștă, în combinație sau separat.

3. Nici o prevedere a paragrafului 2 al acestui articol nu va fi considerată în sensul de a conferi companiilor aeriene ale unei părți contractante privilegiul de a lua la bord, pe teritoriul celeilalte părți contractante, pasageri și marfă, inclusiv poștă, transportate în baza unui contract de închiriere sau contra plată și cu destinația spre un alt punct de pe teritoriul celeilalte părți contractante.

ARTICOLUL 3

Desemnarea companiilor aeriene

1. Fiecare parte contractantă va avea dreptul să desemneze celeilalte părți contractante una sau mai multe companii aeriene în scopul exploatării serviciilor convenite pe rutele specificate. Această desemnare va face obiectul unei notificări scrise între autoritățile aeronautice ale părților contractante.

2. La primirea acestei desemnări autoritatea aeronautică a celeilalte părți contractante va acorda fără întârziere, sub rezerva prevederilor paragrafelor 3 și 4 ale acestui articol, companiei aeriene astfel desemnate autorizația de exploatare corespunzătoare.

3. Autoritatea aeronautică a unei părți contractante poate cere unei companii aeriene desemnate de cealaltă parte contractantă să o convingă că este în măsură să îndeplinească condițiile prevăzute de legile și reglementările aplicate în mod normal și rezonabil de către această autoritate la exploatarea serviciilor aeriene internaționale în conformitate cu prevederile convenției.

4. Fiecare parte contractantă va avea dreptul de a refuza să acorde autorizația de exploatare la care s-a făcut referire în paragraful 2 al acestui articol sau să impună acele condiții pe care le poate considera ca fiind necesare în exercitarea de către o companie aeriană desemnată a drepturilor specificate în art. 2, în cazul în care partea contractantă menționată nu este convinsă că partea preponderentă a proprietății și controlul efectiv al acelei companii aeriene aparțin părții contractante care a desemnat compania aeriană sau cetățenilor săi.

5. În cazul în care o companie aeriană a fost astfel desemnată și autorizată, aceasta poate începe oricând să exploateze serviciile convenite, cu condiția ca un tarif, stabilit în conformitate cu prevederile art. 8, să fie în vigoare pentru acele servicii.

6. Fiecare parte contractantă va avea dreptul să înlocuiască, printr-o notificare scrisă între autoritățile aeronautice, o companie aeriană pe care a desemnat-o cu o altă companie aeriană. Compania aeriană nou-desemnată va avea aceleași drepturi și va fi supusă aceluiași obligații ca și compania aeriană pe care a înlocuit-o.

ARTICOLUL 4

Revocarea sau suspendarea autorizației de exploatare

1. Fiecare parte contractantă va avea dreptul să revoce o autorizație de exploatare sau să suspende temporar exercitarea drepturilor specificate în art. 2 de către o companie aeriană desemnată de cealaltă parte contractantă sau să impună acele condiții pe care le poate considera ca fiind necesare în exercitarea acestor drepturi:

a) în orice caz în care nu este convinsă că partea preponderentă a proprietății și controlul efectiv al acelei companii aeriene aparțin părții contractante care desemnează compania aeriană ori cetățenilor acestei părți contractante; sau

b) în cazul în care acea companie aeriană nu reușește să se conformeze legilor sau reglementărilor părții contractante care acordă aceste drepturi; sau

c) în cazul în care prima parte contractantă consideră că compania aeriană nu reușește în alte privințe să se conformeze prevederilor prezentului acord.

2. În afară de cazul în care revocarea imediată, suspendarea sau impunerea condițiilor menționate în paragraful 1 al acestui articol este vitală pentru a se evita noi abateri de la legi sau reglementări, acest drept va fi exercitat numai după consultarea cu cealaltă parte contractantă.

ARTICOLUL 5

Exceptarea de la taxe vamale și alte taxe

1. Aeronavele folosite pe serviciile aeriene internaționale de către companiile aeriene desemnate ale oricăreia dintre părțile contractante, precum și echipamentul lor obișnuit, rezervele de carburanți și lubrifianți și proviziile de bord (inclusiv alimentele, băuturile, produsele din tutun și alte produse destinate vânzării către pasageri pe timpul zborului), aflate la bordul acestor aeronave, vor fi scutite de toate taxele vamale, taxe de inspecție și alte taxe similare la sosirea pe teritoriul celeilalte părți contractante, cu condiția ca acest echipament și aceste rezerve să rămână la bordul aeronavelor până în momentul reexportării lor sau utilizării pe acea parte a zborului efectuat deasupra aceluși teritoriu.

2. Vor fi, de asemenea, scutite de aceleași taxe, impozite și alte sume de plată, cu excepția taxelor corespunzătoare serviciului prestat:

a) proviziile de bord îmbarcate pe teritoriul unei părți contractante, în limitele fixate de autoritățile părții contractante menționate și destinate consumării lor la bordul aeronavelor care pleacă, și care sunt utilizate pe un serviciu aerian internațional al celeilalte părți contractante;

b) piesele de schimb și echipamentele obișnuite de bord introduse pe teritoriul oricăreia dintre părțile contractante pentru întreținerea sau repararea aeronavelor folosite pe servicii aeriene internaționale de către companiile aeriene desemnate ale celeilalte părți contractante;

c) carburanții și lubrifianții furnizați pe teritoriul unei părți contractante unei aeronave care pleacă și care aparține unei companii aeriene desemnate a celeilalte părți contractante, folosită pe un serviciu aerian internațional, chiar și atunci când aceste rezerve urmează să fie folosite pe acea parte a zborului efectuat deasupra teritoriului părții contractante unde au fost luate la bord;

d) materialul obișnuit de publicitate și documentația companiei aeriene, purtând inscripția companiei aeriene, care urmează să fie distribuite în mod gratuit;

e) marfa și bagajele în tranzit direct, transportate de aeronavele companiei aeriene desemnate, folosite pe serviciile aeriene internaționale.

Materialele la care s-a făcut referire la lit. a), b) și c) pot fi păstrate, la cerere, sub supraveghere sau control vamal.

3. Echipamentul obișnuit de bord, precum și materialele și rezervele aflate la bordul aeronavelor oricărora dintre părțile contractante pot fi descărcate pe teritoriul celeilalte părți contractante numai cu aprobarea autorităților vamale ale aceluia teritoriu. În acest caz ele pot fi puse sub supravegherea autorităților menționate până când vor fi reexportate sau se va dispune altfel asupra lor în conformitate cu reglementările vamale.

ARTICOLUL 6

Principiile care reglementează exploatarea serviciilor convenite

1. Companiile aeriene ale ambelor părți contractante se vor bucura de posibilități egale și echitabile în exploatarea serviciilor convenite pe rutele specificate între teritoriile lor respective.

2. În exploatarea serviciilor convenite compania aeriană desemnată a unei părți contractante va ține seama de interesele companiei aeriene desemnate a celeilalte părți contractante, astfel încât să nu afecteze în mod necuvenit serviciile pe care aceasta din urmă le asigură în întregime sau în parte pe aceeași rută.

3. Serviciile convenite, asigurate de companiile aeriene desemnate ale părților contractante, vor fi în strânsă corelație cu cerințele publicului pentru transport pe rutele specificate și vor avea ca obiectiv primordial asigurarea, la un coeficient de încărcătură rezonabil, a unei capacități adecvate pentru a răspunde cererilor curente și rațional previzibile pentru transportul de pasageri și marfă, inclusiv poștă, cu originea pe sau cu destinația spre teritoriul părții contractante care a desemnat compania aeriană. Asigurarea capacității de transport al pasagerilor și mărfii, inclusiv al poștei, atât al celei luate la bord, cât și al celei descărcate în puncte de pe rutele specificate pe teritoriile altor state decât cel care desemnează compania aeriană, se va face în conformitate cu principiile generale potrivit cărora capacitatea va fi adaptată:

a) cerințelor de trafic spre și dinspre teritoriul părții contractante care a desemnat compania aeriană;

b) cerințelor de trafic din cadrul regiunii traversate de serviciul convenit, după ce s-a ținut seama și de alte servicii înființate de companii aeriene ale statelor care cuprind zona; și

c) cerințelor exploatarea unei linii aeriene directe.

ARTICOLUL 7

Taxe de aeroport

Orice taxe care pot fi impuse sau permise să fie impuse de către o parte contractantă pentru folosirea aeroporturilor și a instalațiilor de navigație aeriană de aeronavele celeilalte părți contractante nu vor fi mai mari decât cele care ar fi plătite pentru aeronavele sale naționale utilizate pe servicii aeriene regulate internaționale.

ARTICOLUL 8

Tarife

1. Tarifele care urmează să fie percepute de compania aeriană a unei părți contractante pentru transportul spre sau dinspre teritoriul celeilalte părți contractante vor fi stabilite la niveluri rezonabile, ținându-se seama de toți factorii determinanți, inclusiv de costul de exploatare, un profit rezonabil și de tarifele celorlalte companii aeriene.

2. Tarifele la care se face referire în paragraful 1 al acestui articol, dacă este posibil, vor fi convenite de companiile aeriene desemnate ale ambelor părți contractante și

la acest acord, ori de câte ori este posibil, se va ajunge prin folosirea procedurilor organismelor și organizațiilor internaționale corespunzătoare.

3. Tarifele astfel convenite vor fi supuse aprobării autorităților aeronautice ale ambelor părți contractante cu cel puțin patruzeci și cinci (45) de zile înainte de data propusă pentru intrarea lor în vigoare. În cazuri speciale această perioadă poate fi redusă sub rezerva acordului autorităților menționate.

4. Această aprobare poate fi dată în mod expres. Dacă nici una dintre autoritățile aeronautice nu și-a exprimat dezacordul în timp de treizeci (30) de zile de la data la care tarifele au fost supuse spre aprobare în conformitate cu paragraful 3 al acestui articol, aceste tarife vor fi considerate ca fiind aprobate. În cazul în care perioada pentru supunerea spre aprobare este redusă, după cum se prevede în paragraful 3, autoritățile aeronautice pot conveni ca perioada în care orice dezacord trebuie să fie notificat să fie mai mică de treizeci (30) de zile.

5. Dacă un tarif nu poate fi convenit în conformitate cu paragraful 2 al acestui articol sau dacă în perioada aplicabilă în conformitate cu paragraful 4 al acestui articol o autoritate aeronautică notifică celeilalte autorități aeronautice dezacordul său privind un tarif convenit în conformitate cu prevederile paragrafului 2 al acestui articol, autoritățile aeronautice ale celor două părți contractante se vor strădui să stabilească tariful de comun acord.

6. Dacă autoritățile aeronautice nu pot conveni asupra oricărui tarif supus aprobării lor în baza paragrafului 3 al acestui articol sau asupra stabilirii oricărui tarif în baza paragrafului 5 al acestui articol, diferendul va fi soluționat în conformitate cu prevederile art. 15.

7. Un tarif stabilit în conformitate cu prevederile acestui articol va rămâne în vigoare până când se va stabili un nou tarif. Totuși valabilitatea unui tarif nu va fi prelungită în virtutea acestui paragraf pentru o perioadă mai mare de douăsprezece (12) luni de la data la care acesta ar fi expirat.

ARTICOLUL 9

Furnizarea de date statistice

Autoritatea aeronautică a oricărora dintre părțile contractante va determina propria companie aeriană desemnată să furnizeze autorității aeronautice a celeilalte părți contractante, la cererea acesteia, date periodice sau alte situații statistice care pot fi cerute în mod rezonabil.

ARTICOLUL 10

Transferul veniturilor

1. Fiecare parte contractantă va acorda companiei (companiilor) aeriene desemnate a celeilalte părți contractante dreptul de liber transfer al excedentului dintre încasări și cheltuieli realizat de compania aeriană pe teritoriul primei părți contractante în legătură cu transportul de pasageri, poștă și marfă, în valută liber convertibilă pe baza cursurilor preponderente de schimb valutar de pe piață pentru plățile curente la data la care se face transferul.

2. Dacă o parte contractantă impune restricții asupra transferului excedentului dintre încasări și cheltuieli realizat de compania (companiile) aeriană (aeriene) desemnată (desemnate) a (ale) celeilalte părți contractante, cea de-a doua parte va avea dreptul să impună restricții reciproce asupra companiei (companiilor) aeriene desemnate a acelei părți contractante.

ARTICOLUL 11

Securitatea aviației

1. În conformitate cu drepturile și obligațiile ce le revin în baza dreptului internațional, părțile contractante reafirmă că obligația lor reciprocă de a proteja securitatea aviației civile împotriva actelor de intervenție ilicită face parte integrantă din acest acord. Fără a limita generalitatea drepturilor și obligațiilor ce le revin potrivit dreptului internațional, părțile contractante vor acționa în special conform prevederilor Convenției cu privire la infracțiunile și anumite alte acte comise la bordul aeronavelor, semnată la Tokio la 14 septembrie 1963, ale Convenției pentru reprimarea capturării ilicite a aeronavelor, semnată la Haga la 16 decembrie 1970, și ale Convenției pentru reprimarea actelor ilicite îndreptate împotriva securității aviației civile, semnată la Montreal la 23 septembrie 1971.

2. Părțile contractante își vor acorda reciproc, la cerere, toată asistența necesară pentru prevenirea actelor de capturare ilicită a aeronavelor civile și a altor acte ilicite îndreptate împotriva securității acestor aeronave, a pasagerilor și echipajelor lor, a aeroporturilor și instalațiilor de navigație aeriană, precum și a oricărei alte amenințări pentru securitatea aviației civile.

3. În raporturile reciproce părțile contractante vor acționa în conformitate cu prevederile privind securitatea aviației, stabilite de Organizația Aviației Civile Internaționale și desemnate ca anexe la Convenția privind aviația civilă internațională, în măsura în care aceste prevederi se aplică părților contractante; ele vor cere operatorilor de aeronave înmatriculate de ele sau operatorilor de aeronave care își au sediul principal ori reședința permanentă pe teritoriul lor, precum și exploatanților de aeroporturi situate pe teritoriul lor să acționeze în conformitate cu aceste prevederi referitoare la securitatea aviației.

4. Fiecare parte contractantă este de acord că acești operatori de aeronave trebuie să respecte prevederile privind securitatea aviației, la care s-a făcut referire în paragraful 3 al acestui articol, pretinse de cealaltă parte contractantă la intrarea în, ieșirea din sau în timp ce se află în limitele teritoriului acestei celeilalte părți contractante. Fiecare parte contractantă va asigura că pe teritoriul său se aplică în mod efectiv măsuri adecvate pentru protecția aeronavelor și pentru controlul pasagerilor, echipajelor, bagajelor de mână, bagajelor de cală, mărfurilor și proviziilor de bord, înainte și în timpul îmbarcării sau încărcării. Fiecare parte contractantă va examina, de asemenea, în spirit favorabil, orice cerere care îi este adresată de către cealaltă parte contractantă pentru măsuri speciale rezonabile de securitate, pentru a face față unei amenințări deosebite.

5. În cazul apariției unui incident sau a unei amenințări de comitere a unui act de capturare ilicită a aeronavelor civile sau a altor acte ilicite îndreptate împotriva securității acestor aeronave, a pasagerilor și echipajelor lor, a aeroporturilor sau instalațiilor de navigație aeriană, părțile contractante se vor ajuta reciproc prin facilitarea comunicațiilor și prin alte măsuri corespunzătoare, cu scopul de a pune capăt, rapid și în condiții de securitate, unui astfel de incident sau amenințări cu un act ilicit.

6. Fiecare parte contractantă va lua măsurile pe care le consideră aplicabile, cu scopul de a asigura că o aeronavă supusă unui act de capturare ilicită sau altui act de intervenție ilicită, care a aterizat pe teritoriul respectivului stat, este reținută la sol, în afară de cazul în care decolarea sa este impusă de obligația primordială de a proteja viețile omenești. Aceste măsuri vor fi luate, în măsura posibilului, pe bază de consultări reciproce.

7. În cazul în care o parte contractantă se confruntă cu probleme în ceea ce privește aplicarea prevederilor privind securitatea aviației, cuprinse în acest articol, autoritatea aeronautică a oricărei părți contractante poate cere consultări imediate cu autoritatea aeronautică a celeilalte părți contractante.

ARTICOLUL 12

Aplicarea legislației naționale

1. Legile și reglementările unei părți contractante cu privire la intrarea în sau ieșirea de pe teritoriul său a pasagerilor, echipajelor sau mărfii transportate de aeronave, cum ar fi reglementările privitoare la intrare, ieșire, imigrare, pașapoarte, vamă, valută, sănătate și carantină, vor fi respectate de către sau în numele acestor pasageri, echipaje sau marfă la intrarea în sau ieșirea de pe ori pe perioada în care se află în limitele teritoriului aceluia stat.

2. De asemenea, se vor aplica legile și reglementările unei părți contractante cu privire la intrarea în sau ieșirea de pe teritoriul său a aeronavelor folosite în navigația aeriană internațională sau la exploatarea și navigația acestor aeronave ale celeilalte părți contractante, în perioada în care se află în limitele teritoriului său.

3. Autoritățile competente ale unei părți contractante vor avea dreptul, fără întârzieri nejustificate, să inspecteze aeronavele celeilalte părți contractante la aterizare sau la plecare, precum și certificatele și documentele prevăzute de convenție.

ARTICOLUL 13

Activități comerciale

Partea contractantă va permite companiei aeriene desemnate a celeilalte părți contractante să își aducă și să mențină pe teritoriul celeilalte părți contractante tot personalul necesar pentru activitățile comerciale, administrative, tehnice și operaționale privind serviciul aerian, în conformitate cu regulile și reglementările de intrare, ședere și angajare ale celeilalte părți contractante.

ARTICOLUL 14

Consultări

1. Într-un spirit de strânsă colaborare autoritățile aeronautice ale părților contractante se vor consulta din când în când, pentru a se asigura că prevederile acestui acord și ale tabelului de rută anexat se aplică și se respectă în mod satisfăcător și, când va fi necesar, pentru a aduce modificări la acestea.

2. Orice parte contractantă poate cere consultări în scris, care vor începe într-o perioadă de șaiszeci (60) de zile de la data primirii cererii, în afară de cazul în care ambele părți contractante convin să prelungească această perioadă.

ARTICOLUL 15

Soluționarea diferendelor

1. Orice diferend privitor la interpretarea sau aplicarea acestui acord sau a anexei la acesta va fi soluționat prin negocieri directe între autoritățile aeronautice ale părților contractante. Dacă autoritățile aeronautice menționate nu reușesc să ajungă la un acord, diferendul va fi soluționat pe cale arbitrală.

2. În cazul în care părțile contractante nu reușesc să ajungă la o soluționare prin negocieri, ele pot conveni să supună diferendul pentru hotărâre unei persoane sau unui organ; dacă ele nu convin astfel, diferendul va fi supus spre hotărâre, la cererea oricăreia dintre părțile contrac-

tante, unui tribunal compus din trei (3) arbitri, câte unul urmând să fie desemnat de fiecare parte contractantă, iar cel de-al treilea arbitru urmând să fie numit de cei doi astfel desemnați. Oricare dintre părțile contractante va desemna câte un arbitru într-o perioadă de șaizeci (60) de zile de la data primirii de către fiecare parte contractantă de la cealaltă parte contractantă a unei notificări, pe cale diplomatică, prin care se cere arbitrarea diferendului de către un astfel de tribunal, iar cel de-al treilea arbitru va fi numit într-o perioadă ulterioară, de șaizeci (60) de zile. Dacă oricare dintre părțile contractante nu reușește să desemneze un arbitru în cadrul perioadei specificate sau dacă cel de-al treilea arbitru nu este numit în perioada specificată, președintele Consiliului Organizației Aviației Civile Internaționale poate, la cererea oricăreia dintre părțile contractante, să numească un arbitru sau arbitrii, după cum este necesar. În astfel de cazuri cel de-al treilea arbitru va fi un cetățean al unui stat terț și va acționa ca președinte al tribunalului arbitral.

3. Părțile contractante se vor conforma oricărei hotărâri date în baza paragrafului 2 al acestui articol.

4. Cheltuielile tribunalului arbitral vor fi suportate în mod egal de către părțile contractante.

ARTICOLUL 16

Amendamente

1. Dacă oricare dintre părțile contractante consideră de dorit să modifice orice prevedere a acestui acord, aceste modificări, dacă sunt convenite între părțile contractante, și, dacă este necesar, după consultare, în conformitate cu art. 14, vor intra în vigoare după ce vor fi confirmate printr-un schimb de note pe cale diplomatică.

2. Dacă amendamentul se referă la alte prevederi ale acordului decât cele din tabelul de rută anexat, amendamentul va fi aprobat de fiecare parte contractantă în conformitate cu procedurile sale constituționale.

3. Dacă amendamentul se referă numai la prevederile din tabelul de rută anexat, acesta va fi convenit între autoritățile aeronautice ale ambelor părți contractante.

ARTICOLUL 17

Înregistrarea la Organizația Aviației Civile Internaționale

Acest acord și orice amendamente ulterioare la acesta vor fi înregistrate la Organizația Aviației Civile Internaționale.

Pentru Guvernul României,
Paul Teodoru,
ministru transporturilor

ARTICOLUL 18

Aplicarea convenției aeriene multilaterale

Dacă un acord multilateral general sau o convenție privind transporturile aeriene intră în vigoare în ceea ce privește părțile contractante, prezentul acord va fi amendat astfel încât să se conformeze cu prevederile unui astfel de acord sau convenții.

ARTICOLUL 19

Anexe

Anexa la acest acord va fi considerată parte a acordului și toate referirile la acesta vor include referirea la anexă, exceptând cazurile în care se prevede altfel în mod expres.

ARTICOLUL 20

Încetarea

Oricare dintre părțile contractante poate în orice moment să notifice celeilalte părți contractante decizia de a înceta acest acord; această notificare va fi comunicată în mod simultan Organizației Aviației Civile Internaționale. În această situație acordul va înceta la douăsprezece (12) luni după data primirii notificării de către cealaltă parte contractantă, în afară de cazul în care notificarea de încetare este retrasă, prin înțelegere, înainte de expirarea acestei perioade. În absența confirmării de primire de către cealaltă parte contractantă, notificarea va fi considerată ca fiind primită la paisprezece (14) zile după primirea notificării de către Organizația Aviației Civile Internaționale.

ARTICOLUL 21

Intrarea în vigoare

Prezentul acord va fi aplicat provizoriu de la data semnării lui și va intra în vigoare la data la care părțile contractante își vor notifica reciproc, pe cale diplomatică, îndeplinirea formalităților cerute de legislația lor privind intrarea în vigoare a acordurilor internaționale.

Drept care, subsemnații plenipotențiar, fiind autorizați în mod convenit de guvernele lor respective, au semnat prezentul acord.

Încheiat la București la 26 iulie 1993, în limbile română, arabă și engleză, toate textele fiind egal autentice. În cazul unei divergențe de interpretare textul în limba engleză va prevala.

Pentru Guvernul Statului Qatar,
Abdullah Saleh Al-Mi,
ministru comunicațiilor și transporturilor

ANEXĂ

TABEL DE RUTĂ

Secțiunea A

1. Rutele pe care vor fi exploatate servicii aeriene internaționale regulate, în ambele sensuri, de către compania aeriană desemnată a României:

- puncte în România: puncte în România;
- puncte intermediare: orice puncte;
- puncte în Statul Qatar: puncte în Statul Qatar;
- puncte mai departe: orice puncte.

2. Guvernul Statului Qatar acordă companiei aeriene desemnate a Guvernului României dreptul de a exercita drepturi de trafic de libertatea a cincea în orice puncte intermediare și mai departe între și dincolo de teritoriile lor, cu excepția celor între state proprietare ale companiei Gulf Air.

Secțiunea B

1. Rutele pe care vor fi exploatate servicii aeriene internaționale regulate, în ambele sensuri, de către compania aeriană desemnată a Statului Qatar:

- puncte în Statul Qatar: puncte în Statul Qatar;
- puncte intermediare: orice puncte;
- puncte în România: puncte în România;
- puncte mai departe: orice puncte.

2. Guvernul României acordă companiei aeriene desemnate a Guvernului Statului Qatar dreptul de a exercita drepturi de trafic de libertatea a cincea în orice puncte intermediare și mai departe între și dincolo de teritoriile lor.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului
dintre Guvernul României și Guvernul Statului Qatar
privind transporturile aeriene, semnat la București
la 26 iulie 1993**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Statului Qatar privind transporturile aeriene, semnat la București la 26 iulie 1993, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

București, 19 noiembrie 2001.

Nr. 932.



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

privind prevenirea și combaterea traficului de persoane

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

Art. 1. — Prezenta lege reglementează prevenirea și combaterea traficului de persoane, precum și protecția și asistența acordată victimelor unui astfel de trafic, care constituie o violare a drepturilor persoanei și o atingere a demnității și integrității acesteia.

Art. 2. — În prezenta lege, termenii și expresiile de mai jos au următorul înțeles:

1. prin *trafic de persoane* se înțelege faptele prevăzute la art. 12 și 13;

2. prin *exploatarea unei persoane* se înțelege:

a) executarea unei munci sau îndeplinirea de servicii, în mod forțat, cu încălcarea normelor legale privind condițiile de muncă, salarizare, sănătate și securitate;

b) ținerea în stare de sclavie sau alte procedee asemănătoare de lipsire de libertate ori de aservire;

c) obligarea la practicarea prostituției, la reprezentări pornografice în vederea producerii și difuzării de materiale pornografice sau alte forme de exploatare sexuală;

d) prelevarea de organe;

e) efectuarea unor alte asemenea activități prin care se încalcă drepturi și libertăți fundamentale ale omului.

CAPITOLUL II

Prevenirea traficului de persoane

Art. 3. — Pentru o luptă eficientă împotriva traficului de persoane autoritățile și instituțiile publice prevăzute în prezentul capitol, organizațiile neguvernamentale și alți reprezentanți ai societății civile vor desfășura, separat sau, după caz, în cooperare, o activitate susținută de prevenire a traficului de persoane, în special de femei și copii.

Art. 4. — Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Muncii și Solidarității Sociale, Ministerul Administrației Publice, Ministerul Educației și Cercetării, Ministerul Sănătății și Familiei, Autoritatea Națională pentru Protecția Copilului și Adopție, Ministerul de Interne, Ministerul Justiției, precum și alte organisme guvernamentale cu atribuții în combaterea traficului de persoane iau măsurile necesare pentru elaborarea și aplicarea în domeniile lor de activitate a Planului național de acțiune în combaterea traficului de persoane.

Art. 5. — (1) Ministerul Afacerilor Externe întocmește o listă cu statele care prezintă potențial ridicat sub aspectul traficului de persoane, care va fi comunicată, la cerere, instituțiilor interesate.

(2) Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul de Interne vor adopta măsurile necesare, în baza Legii nr. 123/2001

privind regimul străinilor în România, pentru a împiedica accesul pe teritoriul României al cetățenilor străini în legătură cu care există indicii temeinice că ar fi implicați în traficul de persoane, în sensul prezentei legi.

Art. 6. — (1) Ministerul Muncii și Solidarității Sociale, prin structurile sale specializate de la nivel central și teritorial, elaborează și aplică măsuri speciale de integrare pe piața muncii a persoanelor cu risc ridicat de a fi traficate, în special pentru femeile din zonele defavorizate și pentru persoanele marginalizate social.

(2) Pentru persoanele cu risc ridicat de a fi traficate Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă dezvoltă programe de informare privind piața muncii și drepturile angajaților, programe de formare profesională, precum și de informare a agenților economici, pentru angajarea acestora cu prioritate.

(3) Ministerul Muncii și Solidarității Sociale împreună cu Ministerul Finanțelor Publice studiază oportunitatea elaborării unor măsuri de stimulare a agenților economici care angajează atât persoane cu risc ridicat de a fi traficate, cât și victime ale traficului, care au absolvit cursuri de formare profesională, făcând propuneri în acest sens.

Art. 7. — Ministerul Administrației Publice realizează și difuzează materiale documentare privind riscurile la care pot fi expuse persoanele, potențiale victime ale traficului de persoane.

Art. 8. — Ministerul Educației și Cercetării realizează, cu sprijinul celorlalte ministere implicate și în colaborare cu organizațiile neguvernamentale cu activitate în domeniu, programe educative pentru părinți și copii, în special pentru grupurile cu risc crescut de a fi victime, în vederea prevenirii traficului de persoane.

Art. 9. — (1) Ministerul de Interne, prin structurile sale specializate, cu sprijinul altor ministere, realizează și menține în actualitate baza de date privind fenomenul traficului de ființe umane, monitorizează și evaluează periodic acest fenomen, luând în considerare atât persoanele care trafichează, cât și victimele traficului, precum și persoanele juridice implicate în activitatea de trafic de persoane.

(2) Publicarea informațiilor statistice și a rapoartelor de evaluare se face semestrial de către Inspectoratul General de Poliție, cu avizul ministrului de interne.

Art. 10. — Ministerul Justiției și Ministerul Public, pe baza datelor proprii, efectuează studii periodice în scopul identificării cauzelor care determină și a condițiilor ce favorizează traficul de persoane.

Art. 11. — Pentru prevenirea traficului de persoane organizațiile neguvernamentale cooperează cu ministerele interesate și organizează campanii de informare privind fenomenul traficului de persoane și riscurile la care sunt supuse victimele acestuia.

CAPITOLUL III

Infrațiuni

SECȚIUNEA 1

Infrațiuni privind traficul de persoane

Art. 12. — (1) Constituie infracțiunea de trafic de persoane recrutarea, transportarea, transferarea, cazarea sau primirea unei persoane, prin amenințare, violență sau prin alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de autoritate sau profitând de imposibilitatea acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința, ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de

bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra altei persoane, în scopul exploatării acestei persoane, și se pedepsește cu închisoare de la 3 la 12 ani și interzicerea unor drepturi.

(2) Traficul de persoane, săvârșit în următoarele împrejurări:

a) de două sau de mai multe persoane împreună;

b) s-a cauzat victimei o vătămare gravă a integrității corporale sau a sănătății

se pedepsește cu închisoare de la 5 la 15 ani și interzicerea unor drepturi.

(3) Dacă fapta a avut ca urmare moartea sau sinuciderea victimei, pedeapsa este închisoare de la 15 la 25 de ani și interzicerea unor drepturi.

Art. 13. — (1) Recrutarea, transportarea, transferarea, găzduirea sau primirea unei persoane cu vârsta cuprinsă între 15 și 18 ani, în scopul exploatării acesteia, constituie infracțiunea de trafic de minori și se pedepsește cu închisoare de la 3 la 12 ani și interzicerea unor drepturi.

(2) Dacă fapta prevăzută la alin. (1) a fost săvârșită asupra unei persoane care nu a împlinit vârsta de 15 ani, pedeapsa este închisoare de la 5 la 15 ani și interzicerea unor drepturi.

(3) Dacă faptele prevăzute la alin. (1) și (2) sunt săvârșite prin amenințare, violență sau prin alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de autoritate sau profitând de imposibilitatea acelei persoane de a se apăra sau de a-și exprima voința, ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are control asupra altei persoane, pedeapsa este închisoare de la 5 la 15 ani și interzicerea unor drepturi, în cazul alin. (1), și închisoare de la 7 la 18 ani și interzicerea unor drepturi, în cazul alin. (2).

(4) În cazul în care faptele prevăzute la alin. (1), (2) și (3) sunt săvârșite în condițiile prevăzute la art. 12 alin. (2), pedeapsa este închisoare de la 5 la 15 ani și interzicerea unor drepturi, în cazul alin. (1), închisoare de la 5 la 17 ani și interzicerea unor drepturi, în cazul alin. (2), închisoare de la 5 la 18 ani și interzicerea unor drepturi, în cazul alin. (3) teza 1, și închisoare de la 7 la 20 de ani și interzicerea unor drepturi, în cazul alin. (3) teza 2.

(5) Dacă faptele prevăzute în acest articol au avut ca urmare moartea sau sinuciderea victimei, pedeapsa este închisoare de la 15 la 25 de ani și interzicerea unor drepturi sau detențiunea pe viață.

Art. 14. — Dacă faptele prevăzute la art. 12 și 13 sunt săvârșite de o persoană care face parte dintr-un grup organizat sau care a produs ori a obținut, pentru sine sau pentru altul, beneficii materiale importante, maximul special al pedepsei se majorează cu 3 ani.

Art. 15. — (1) Tentativa infracțiunilor prevăzute la art. 12—14 se pedepsește.

(2) Organizarea săvârșirii infracțiunilor prevăzute în prezentul capitol constituie infracțiune și se pedepsește ca și infracțiunea organizată.

Art. 16. — Consimțământul persoanei, victimă a traficului, nu înlătură răspunderea penală a făptuitorului.

SECȚIUNEA a 2-a

Infrațiuni în legătură cu traficul de persoane

Art. 17. — (1) Fapta de a determina sau de a permite, cu știință, fie direct, fie prin intermediar, intrarea sau rămânerea pe teritoriul țării a unei persoane care nu este cetățean român, supusă traficului de persoane în sensul prezentei legi:

a) folosind față de aceasta mijloace frauduloase, violență sau amenințări ori altă formă de constrângere; sau

b) abuzând de starea specială în care se găsește acea persoană, datorită situației sale ilegale ori precare de intrare sau ședere în țară, ori datorită sarcinii, unei boli sau infirmități ori unei deficiențe, fizice sau mintale, constituie infracțiune și se sancționează cu pedeapsa prevăzută pentru infracțiunea de trafic de persoane.

(2) Dacă fapta prevăzută la alin. (1) se săvârșește de o persoană care face parte dintr-un grup organizat sau se săvârșește în mod repetat, maximul special al pedepsei se majorează cu 2 ani.

Art. 18. — (1) Fapta de a expune, a vinde sau a răspândi, a închiria, a distribui, a confecționa ori de a deține în vederea răspândirii de obiecte, filme, fotografii, diapozitive, embleme sau alte suporturi vizuale, care prezintă poziții ori acte sexuale cu caracter pornografic, ce prezintă sau implică minori care nu au împlinit vârsta de 18 ani, sau importarea ori predarea de astfel de obiecte unui agent de transport sau de distribuție în vederea comercializării ori distribuirii lor constituie infracțiunea de pornografie infantilă și se pedepsește cu închisoare de la 2 la 7 ani.

(2) Faptele prevăzute la alin. (1), săvârșite de o persoană care face parte dintr-un grup organizat, se pedepesc cu închisoare de la 3 la 10 ani.

SECȚIUNEA a 3-a

Dispoziții speciale

Art. 19. — (1) Bani, valorile sau orice alte bunuri dobândite în urma săvârșirii infracțiunilor prevăzute în prezenta lege ori cele care au servit la săvârșirea acestor infracțiuni, precum și celelalte bunuri prevăzute de art. 118 din Codul penal sunt supuse confiscării speciale, în condițiile stabilite de acel articol.

(2) Sunt considerate bunuri care au servit la săvârșirea infracțiunii și mijloacele de transport care au folosit la realizarea transportului persoanelor traficate, precum și imobilele în care aceste persoane au fost cazate, dacă aparțin făptuitorilor.

Art. 20. — Persoana supusă traficului de persoane, care a săvârșit infracțiunea de prostituție prevăzută de art. 328 din Codul penal, nu se pedepsește pentru această infracțiune, dacă mai înainte de a se fi început urmărirea penală pentru infracțiunea de trafic de persoane încunoștințează autoritățile competente despre aceasta sau dacă, după ce a început urmărirea penală ori după ce făptuitorii au fost descoperiți, înlesnește arestarea acestora.

CAPITOLUL IV

Dispoziții speciale privind procedura judiciară

Art. 21. — Urmărirea penală pentru infracțiunile prevăzute de prezenta lege se efectuează în mod obligatoriu de către procuror și se judecă în primă instanță de către tribunal.

Art. 22. — În vederea strângerii datelor necesare începerii urmăririi penale pot fi folosiți investigatori sub acoperire, în condițiile legii.

Art. 23. — (1) Când există date sau indicii temeinice că o persoană care pregătește comiterea unei infracțiuni dintre cele prevăzute în prezenta lege sau care a comis o asemenea infracțiune folosește sisteme de telecomunicații ori informatice, organul de urmărire penală poate, cu autorizarea procurorului, să aibă acces, pentru o perioadă determinată, la aceste sisteme și să le supravegheze.

(2) Dispozițiile art. 91¹—91⁵ din Codul de procedură penală se aplică în mod corespunzător.

Art. 24. — (1) Ședințele de judecată în cauzele privind infracțiunea de trafic de persoane prevăzută la art. 13 și de pornografie infantilă prevăzută la art. 18 nu sunt publice.

(2) La desfășurarea judecării în condițiile alin. (1) pot asista părțile, reprezentanții acestora, apărătorii, precum și alte persoane a căror prezență este considerată necesară de către instanță.

(3) În cauzele privind infracțiunile prevăzute în prezenta lege ascultarea minorului care nu a împlinit vârsta de 14 ani se face în prezența unuia dintre părinți sau a tutorelui ori a persoanei căreia îi este încredințat minorul spre creștere și educare.

Art. 25. — La judecarea infracțiunilor prevăzute la art. 12 și 17, la cererea părții vătămate, instanța poate declara ședința secretă.

CAPITOLUL V

Protecția și asistența victimelor traficului de persoane

Art. 26. — (1) Persoanelor vătămate prin infracțiunile prevăzute în prezenta lege, precum și altor victime ale acestor infracțiuni li se acordă o protecție și o asistență specială, fizică, juridică și socială.

(2) Viața privată și identitatea victimelor traficului de persoane sunt ocrotite prin prevederile prezentei legi.

(3) Victimele infracțiunilor prevăzute în prezenta lege au dreptul la recuperarea lor fizică, psihologică și socială.

(4) Minorilor, victime ale infracțiunilor prevăzute în prezenta lege, li se acordă protecție și asistență specială, în raport cu vârsta lor.

(5) Femeilor, victime ale infracțiunilor prevăzute în prezenta lege, precum și celor care sunt supuse unui risc ridicat de a deveni victime ale acestor infracțiuni li se acordă o protecție și o asistență socială specifică.

Art. 27. — Ministerul de Interne asigură, la cerere, pe teritoriul României, protecția fizică a victimelor traficului de persoane pe perioada procesului.

Art. 28. — Cetățenilor români aflați pe teritoriul altor țări, victime ale traficului de persoane, li se acordă, la cerere, asistență de către misiunile diplomatice și oficiile consulare ale României în acele țări.

Art. 29. — Ministerul Afacerilor Externe, prin misiunile diplomatice și oficiile consulare ale României, eliberează, în caz de necesitate, în vederea repatrierii, documente de identitate cetățenilor români care au fost victime ale traficului de persoane, într-un timp rezonabil, fără întârzieri nejustificate.

Art. 30. — (1) Ministerul Afacerilor Externe asigură difuzarea către cei interesați, prin intermediul misiunilor diplomatice și al oficiilor consulare ale României în străinătate, a unor materiale de informare privind drepturile persoanelor, victime ale traficului de persoane, potrivit legislației române și a statului de reședință.

(2) Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale României în străinătate asigură informarea organelor judiciare străine cu privire la reglementările române în materie.

(3) Misiunile diplomatice și oficiile consulare ale României în străinătate vor publica prin mijloace electronice proprii informații referitoare la legislația națională și a statului străin în domeniu, precum și adresele centrelor de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane sau asimilate acestora.

(4) Șefii misiunilor diplomatice și ai oficiilor consulare ale României în străinătate vor desemna un diplomat din cadrul acestora ca responsabil cu aplicarea metodologiei

de repatriere a cetățenilor români, victime ale traficului de persoane, în sensul prezentei legi.

(5) Metodologia de repatriere a cetățenilor români, victime ale traficului de persoane, se elaborează de către Ministerul Afacerilor Externe împreună cu Ministerul de Interne și Ministerul Justiției, în termen de 60 de zile de la adoptarea prezentei legi.

Art. 31. — Ministerul de Interne asigură, prin structurile sale specializate, la toate punctele de trecere a frontierei României, personal special instruit pentru identificarea și preluarea victimelor, în vederea îndrumării acestora către instituțiile specializate.

Art. 32. — (1) Victimele traficului de persoane pot fi cazate, la cerere, temporar, în centre de asistență și protecție a victimelor traficului de persoane, înființate prin prezenta lege, denumite în continuare *centre*, aflate în subordinea consiliilor județene Arad, Botoșani, Galați, Giurgiu, Iași, Ilfov, Mehedinți, Satu Mare și Timiș.

(2) Durata cazării este stabilită prin decizie a delegației permanente județene și nu poate depăși 10 zile.

(3) Durata cazării poate fi prelungită, la solicitarea organelor judiciare, cu cel mult până la 3 luni sau, după caz, pe perioada procesului penal.

(4) Centrele sunt amenajate și dotate astfel încât să ofere condiții civilizate de cazare și igienă personală, hrană, asistență psihologică și medicală.

Art. 33. — Victimelor traficului de persoane, cazate temporar, li se asigură de către asistenții sociali din aparatul consiliului local în a cărui rază teritorială își desfășoară activitatea centrele informații și consiliere pentru a beneficia de facilitățile asigurate prin lege persoanelor marginalizate social.

Art. 34. — (1) Regulamentul de organizare și funcționare, precum și structura organizatorică ale centrelor se aprobă de ministrul administrației publice, cu avizul ministrului de interne.

(2) Personalul încadrat în centre este salarizat potrivit legislației referitoare la salarizarea personalului din unitățile bugetare.

(3) Cheltuielile curente și de capital ale centrelor se acoperă din bugetele consiliilor județene, prevăzute la art. 32 alin. (1).

Art. 35. — (1) Agențiile județene de ocupare a forței de muncă din județele în care se înființează și funcționează centrele organizează, dacă este posibil, programe speciale de scurtă durată pentru inițierea sau formarea profesională a victimelor cazate.

(2) De asemenea, agențiile menționate la alin. (1) asigură, cu prioritate, victimelor traficului de persoane servicii de consiliere și mediere a muncii, în vederea identificării unui loc de muncă.

Art. 36. — Victimelor traficului de persoane, cetățeni români, li se pot acorda locuințe sociale, cu prioritate, de către consiliile locale din localitatea de domiciliu.

Art. 37. — România le facilitează cetățenilor străini, victime ale traficului de persoane, întoarcerea în țara lor de origine fără nici o întârziere nejustificată și le asigură transportul în deplină securitate până la frontiera statului român, dacă nu este prevăzut altfel în acordurile bilaterale.

Art. 38. — (1) Pentru asigurarea securității lor fizice victimele traficului de persoane, cetățeni străini, pot fi cazate în centrele special amenajate potrivit Legii nr. 123/2001, iar solicitanții unei forme de protecție în România pot fi cazați în centrele special amenajate potrivit Legii nr. 323/2001 pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 102/2000 privind statutul și regimul refugiaților în România.

(2) Victimele traficului de persoane vor fi informate în locurile de cazare, într-o limbă pe care o înțeleg, cu privire la procedurile judiciare și administrative aplicate.

(3) Persoanele cazate potrivit alin. (1) pot beneficia de consiliere psihică și psihologică, precum și de asistență medicală și socială într-o limbă pe care o înțeleg.

Art. 39. — În cazul în care străinii, victime ale traficului de persoane, nu posedă nici un document de identitate sau acesta a fost pierdut, furat ori distrus, li se facilitează de către Direcția relații consulare din cadrul Ministerului Afacerilor Externe sau de către organele competente ale Ministerului Administrației Publice eliberarea unui nou pașaport sau titlu de călătorie, după caz.

Art. 40. — În cazul aducerii în România de către o companie de transport de victime ale traficului, cunoscând caracterul ilicit al acestuia, compania de transport respectivă este obligată să asigure cazarea și întreținerea acestora pe perioada stabilită de Ministerul de Interne și să suporte transportul lor până la frontiera română, conform legii.

Art. 41. — De asemenea, minorilor care însoțesc victimele traficului de persoane sau care sunt ei înșiși victime li se aplică, în mod corespunzător, prevederile referitoare la minori din Legea nr. 123/2001.

Art. 42. — Asociațiile și fundațiile care fac dovada că desfășoară programe de servicii de asistență socială pentru victimele traficului de persoane, cum ar fi: cazare, hrană, consiliere psihică, psihologică și juridică, asistență medicală, vor putea beneficia de subvenții de la bugetul de stat sau, după caz, de la bugetele locale, în condițiile legii.

Art. 43. — Victimele infracțiunilor prevăzute în prezenta lege au dreptul să primească informații cu privire la procedurile judiciare și administrative aplicabile.

Art. 44. — Persoanele prevăzute la art. 43 au dreptul să primească asistență juridică obligatorie pentru a putea să își exercite drepturile în cadrul procedurilor penale prevăzute de lege, în toate fazele procesului penal, și să își susțină cererile și pretențiile civile față de persoanele care au săvârșit infracțiunile prevăzute de prezenta lege, în care ele sunt implicate.

CAPITOLUL VI

Cooperarea internațională

Art. 45. — Prin prezenta lege se instituie ofițeri de legătură în cadrul Ministerului de Interne, precum și magistrați de legătură la nivelul parchetelor de pe lângă tribunale, care să asigure consultarea reciprocă cu ofițeri de legătură sau, după caz, cu magistrați de legătură care funcționează în alte state, în scopul coordonării acțiunilor acestora în cursul urmăririi penale.

Art. 46. — În vederea schimbului de date și de informații cu privire la investigarea și urmărirea infracțiunilor prevăzute în prezenta lege se va stabili un punct de contact în cadrul Ministerului de Interne și al Parchetului de pe lângă Curtea Supremă de Justiție cu instituții similare din alte state.

Art. 47. — (1) Societățile de transport internațional sunt obligate să verifice la emiterea documentului de călătorie dacă pasagerii sunt în posesia documentelor de identitate cerute pentru intrarea în țara de tranzit sau de primire.

(2) Obligația prevăzută la alin. (1) revine și conducătorului mijlocului de transport internațional rutier la urcarea pasagerilor, precum și personalului abilitat să controleze documentele de călătorie.

CAPITOLUL VII

Dispoziții finale

Art. 48. — Pentru identificarea victimelor traficului de persoane lucrătorii Ministerului de Interne pot organiza

controale în instituții publice ori particulare, precum și în incinta agenților economici, indiferent de proprietar sau de deținător, în condițiile legii.

Art. 49. — În termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi se va adopta, prin hotărâre a Guvernului, regulamentul de aplicare a acesteia.

Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 2 octombrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (1) din Constituția României.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 1 noiembrie 2001, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (1) din Constituția României.

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIU

București, 21 noiembrie 2001.
Nr. 678.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T
pentru promulgarea Legii privind prevenirea
și combaterea traficului de persoane

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind prevenirea și combaterea traficului de persoane și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 20 noiembrie 2001.
Nr. 947.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE
pentru modificarea Hotărârii Guvernului nr. 903/2001 privind detalierea listei-sinteză
pe amplasamente și obiective de investiții din cadrul
Programului de construcții de locuințe pentru tineret

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Anexa „Detalierea listei-sinteză pe amplasamente și obiective de investiții din cadrul Programului de construcții de locuințe pentru tineret” la Hotărârea Guvernului nr. 903/2001 privind detalierea listei-sinteză pe amplasamente și obiective de investiții din

cadrul Programului de construcții de locuințe pentru tineret, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 590 din 20 septembrie 2001, se înlocuiește cu anexa la prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței,
Miron Tudor Mitrea

p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
secretar de stat

București, 27 noiembrie 2001.
Nr. 1.187.



DETALIEREA

listei-sinteză pe amplasamente și obiective de investiții din cadrul
Programului de construcții de locuințe pentru tineret pe anul 2001

Nr. crt.	Județul	Municipiul/ Orașul	Amplasamentul	Suprafața (mp)	Regim de înălțime	Nr. unități locative	Structuri existente	
							u.l.	stadiu fizic
0	1	2	3	4	5	6	7	8
1	ALBA	Alba Iulia	Str. Livezii nr. 46-48	671	P+4E	45	45	structură
2			Ampoi III - Zona II	1,200	P+3E	22		
3		Aiud	Str. Țigăriei	6600	D+P+1E	20		
4		Blaj	Str. Gh. Barițiu	411	P+3E	23		
5		Ocna Mureș	Str. Digului nr. 20A, bl. 3A, B	451	S+P+4E	28	28	structură
6		Cugir	Str. 21 Dec. 1989, bl. HD6	387	S+P+2E+M	12	12	structură
7			Str. Rozelor MICRO VII	1,200	P+3E+M	22		
8		Sebeș	Cart. Valea Frumoasă	500	P+3E	22		
9			Cart. Lucian Blaga	500	P+3E	22		
10	ARAD	Arad	Calea Aurel Vlaicu, bl. 21	895	S+P+8E	48	48	structură
11			Calea Aurel Vlaicu, bl. X42	330	S+P+8E	34	34	structură
12			Cartier Micalaca - str. Stamatiad	5,200	S+P+3E	48		
13			Cartier Micalaca II-III-Centru cartier	5,200	S+P+3E	48		
14	ARGEȘ	Pitești	Aleea Negoiu	525	P+3E	15		
15			Aleea Căminelor	2000	D+P+2E	47		
16		Campulung Muscel	Zona Grui - Bl. D 22	818	P+4E+M	28	28	structură

*) Anexa este reprodusă în facsimil.

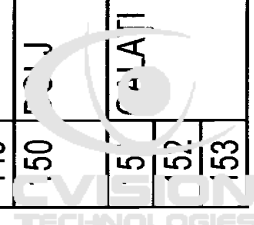
0	1	2	3	4	5	6	7	8
17	ARGEȘ	Campulung Muscel	Ans. Central	3000	D+P+2E+M	50		
18		Curtea de Argeș	Str. Unirii	4200	P+2E+M	75		
19			Str. 1 Decembrie 1918	660	P+2E+M	15		
20			Str. Nevers	2625	P+2E+M	45		
21			Str. Elena Cuza	750	P+2E+M	15		
22	BACĂU	Bacău	Str. Orizontului nr.44	1096	P+4E	40	40	structură
23			Str. Bucegi	8,000	P+3E	135		
24		Moinești	Str. Tudor Vladimirescu	600	P+3E+M	23		
25			Str. Plopilor	1200	P+3E+M	46		
26			Str. Luminii	700	P+3E+M	23		
27		Tg. Ocna	Str. Victoria nr.44	6640	P+3E+M	127		
28		Dărmănești	Str. Energiei	1750	P+2E+M	36		
29		Onești	Zona Libertății	17,463	P+3E+M	200		
30		Comănești	Str. Librăriei (Gării)	2,600	P+3E	40		
31	BIHOR	Oradea	Ștefan cel Mare	5,200	P+3E+M	125		
32		Com. Sanmartin	Zona Nord Vest	680	S+P+2E+M	120		
33		Ștei	Str. Andrei Muresanu 4	2112	P+2E	18	18	structură
34			Aleea Miron Pompiliu	489	P+2E	18		
35		Beiuș	Str. 1 Dec 1918, bl. Z1-Z2	8640	P+2E	36	36	structură
36		Salonta	Piata Democratiei, bl Z1-Z2	10000	P+4E	60	60	structură
37		Marghita	Str. Progresului nr. 1	2005	P+3E+M	36	36	structură
38			Str. Eroilor nr. 7	1435	P+3E+M	36	36	structură
39	BISTRIȚA	Bistrița	Str. T. Brediceanu nr. 2	2500	P+2(3)E+M	62		
40	NASAUD		Str. Subcetate	35000	P+3E+M	500		
41			Str. Sălciilor	400	P+3E+M	38		
42			Str. Târpiului	1,200	P+3E+M	76		
43			B-dul Decebal	800	P+3E+M	38		
44			Cartier Vișoara	1,200	P+3E+M	75		
45			Cartier Vișoara II	1,200	P+2(3)E	40	40	structură

0	1	2	3	4	5	6	7	8
46	BISTRIȚA	Beclean	Str. Parcului	650	P+4E	58	58	structură
47	NASAUD		Str. Șieului	300	P+3E+M	19		
48	BOTOȘANI	Botoșani	Ans. Piața II, bl. H4 Sc.A	336	P+7E	30	30	structură
49			Calea Națională nr.218	661	P+4E	36	36	structură
50			Str. Călugareni, bl. S1-S2	1695	P+4E	30	30	structură
51			Str. Vornic Bolduri, bl. S3-S4	2147	P+4E	35	35	structură
52			Str. Alba Iulia, bl. S5-S6	2120	P+4E	35	35	structură
53			Ans. Miorita II, bl. O4	358	P+7E	25	25	structură
54			Str. Cișmea	28,693	P+3E	210		
55			Amplasament Bucovina	32,280	P+3E	204		
56		Dorohoi	Str. Col. D. Gherea, bl. C1	320	P+4E	20	20	structură
57			Str. Dimitrie Pompei	2,860	P+3E	48		
58	BRAȘOV	Predeal	Str. Căprioarei nr. 22	3000	D+P+3E+M	40		
59		Săcele	Cartier Ștefan cel Mare	3,000	S+P+3E	96		
60	BRĂILA	Brăila	Cart. Apollo, str. Siretului	6676	P+3E	56		
61			Cart. Brăilița, str. Viilor-str. Vadul Caragătei	31940	P+3E	272		
62			Cart. Lacu Dulce, str. Derului Cazasului, CF Buc.-Brăila	15775	P+3E	248		
63			Ans. Buzăului, Str. Negoifului nr. 3, Bl. B 26		P+4E	28	28	structură
64			Calea Călărașilor nr. 309, bl. B1-B2bis	892	P+7,8E	30	30	structură
65			Ans. Buzăului, str. George Enescu nr. 5, Bl. B24		P+5,6,7E	69	69	structură
66			Cartier Brăilița	42,364	P+3E	104		
67			Soseaua Baldovinești	12,375	P+3E	80		
68			Cartier Lacul Dulce (Hipodrom)	15,675	P+3E	248		
69	BUZĂU	Buzău	Cartier Dorobanți 2	332	P+2E+M	32		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
70	BUZĂU	Buzău	Cartier Dorobanți 2 - Zona Grupării	315	P+2E+M	16		
71			Cartier Dorobanți 2 - Str. Gârlași	315	P+2E+M	16		
72			B-dul 1 Decembrie 1918	472	P+9E	47	47	structură
73		Nehoiu	Calea Mihai Viteazul, bl. A9	400	P+3E+M	19	19	structură
74		Ramnicu Sărat	B.dul Eroilor	2200	S+P+3E	24		
75			Str. Industriei nr. 4, Cămin nefamiliști		P+4E	52	52	structură
76			Str. Industriei nr. 2	1,179	P+4E	49	49	structură
77	CARAS-SEVERIN	Reșița	Str. Domanului nr. 15	2350	P+2E+M	32		
78			Str. Călnicului, nr.1	725	P+3E	19		
79			Str. Călnicului, nr. 2	882	P+4E	20	20	structură
80			Str. Pinilor, nr. 3	1,282	P+4E	40	40	structură
81			Zona Căminelor, nr. 11	639	P+4E	55	55	structură
82		Băile Herculane	Str. Trandafirilor	400	P+3E	19		
83	CĂLĂRAȘI	Călărași	Prelungirea București	16,115	P+1E	86		
84								
85		Oltenița	B-dul Sahia nr. 2, bl. II		P+5,6,7E	76	76	structură
86	CLUJ	Cluj-Napoca	Str. Mehedinți	4,000	P+3E+M	114		
87		Dej	Aleea Amurg S2	1055	P+3E	20		
88			Aleea Amurg S1	1000	P+4E	20	20	structură
89		Campia Turzii	Str. Gh. Baritiu, Bl. L14		P+4E	15	15	structură
90			Str. Gheorghe Baritiu fn	2400	P+3E+M	50		
91		Huedin	Aleea 1 Mai	3732	P+2E+M	45		
92			Str. Gheorghe Doja	934	P+2E+M	9		
93		Floresti	Str. Pusta	150000	P+2E+M	500		
94		Gilau	Str. Între Blocuri	2000	P+2E+M	50		
95			Str. Republicii	1000	P+2E+M	20		
96			Zona Castel	5000	P+2E+M	50		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
97	CLUJ	Bonțida	Zona Gară	14100	P+1E	160		
98			Zona SC Favorit	6000	P+1E	80		
99		Jucu	Str. Principală - I	1500	P+1E	20		
100			Str. Principală - II	1600	P+1E	20		
101		Turda	Str. Tineretului Cartier Oprășani	2,447	P+3E	40		
102			Str. Zambilelor	3045	P+3E+M	40		
103		Gherla	Str. Parcului nr. 29-31	609	P+3E+M	20		
104			Str. Apei fn	1168	P+3E+M	30		
105		Mintiu Gherlii	Str. Principală	2660	P+3E	40		
106		Aghires	Str. Fabricii	2000	P+2E+M	60		
107		Dej	Str. Crangului nr. 1-2		P+4(8)E	50		
108			Str. Libertății Nr. 166	1000	P+2E+M	9		
109	CONSTANȚA	Constanța	Faleză Nord + Str. Traian	2,684	S+P+3E	120		
110			Cart. Faleză Sud - str. Brizei I	8,000	P+3E+M	207		
111			Cart. Faleză Sud - str. Brizei II	8,000	P+3E+M	207		
112			Cart. Faleză Sud - str. Brizei III	8,000	P+3E+M	184		
113			Cart. Faleză Sud - str. Brizei IV	8,000	P+3E+M	207		
114		Medgidia	Str. Industriei	5,000	P+3E	60		
115			Str. Vanători I	1475	D+P+2E	36	36	structură
116			Str. Vanători II	633	D+P+2E	36	36	structură
117		Basarabi	Fântâniței nr. 1A	2,306	P+3E	64		
118	COVASNA	Sf. Gheorghe	Zona Simeria Bl. 1S		P+3,4E	28	28	structură
119			Str. Grigore Bălan		P+3E	72		
120			Cartierul Oltului	2,000	P+3E	24		
121		Întorsura Buzăului	Zona Centrala, Str. Mihai Viteazul	1065	P+3E+M	15	15	structură
122		Baraolt	Zona Centrala, str. Kosuth Lajos	626	P+4E	12	12	structură
123		Cernat	Bloc zona Centru		P+M	8	8	structură
124	DAMBOVIȚA	Targoviște	B.dul Unirii bl. 39A	635	P+7E	64	64	structură
125			Str. Păcii-UTR 27	325	P+4E	64		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
126	DAMBOVIȚA	Targoviște	Lt.Dragomirescu UTR19	425	P+4E+M	54		
127			Calea București UTR15	4900	P+8E	120		
128			Str.Vlad Tepeș UTR16	1575	P+3E+M	38		
129			Str.Prutului UTR20	1200	P+4E	32		
130			B.dul I.C.Brătianu UTR26	4500	P+4E	100		
131			Str.Petru Cercel UTR25	4300	P+3E+M	100		
132			Camp. Universitar UTR21	120000	P+1E+M	220		
133			Str.S.Stănculescu UTR24	100000	P+2E+M	400		
134			Str. C Brancoveanu	1045	P+6,7E	39	39	structură
135			Str. Crăițelor	4100	P+7,8E	100	100	structură
136			Micro II - UTR 20 - Hotin	1,539	P+3E+M	38		
137			Micro II - UTR 20 - Soroca	3,622	P+3E+M	57		
138			Micro XI - Str. Dumitru Drăguț	5,830	P+3E+M	76		
139			Str. Eroilor	830	P+7(8)E	90	90	structură
140		Pucioasa	Zona Bucegi	2,760	P+3E	60		
141			B-dul Republicii	910	P+4,5E	24		
142			Zona Stadion Bl. A,B	3200	P+2,3E	26		
143		Titu	Zona Visarion	960	P+4E	20	20	structură
144			Zona Titu Nou	7,900	P+2E+M	91		
145			Str. Visarion	400	P+4E	19	19	structură
146		Moreni	Str.Crangului Bl. A1,2,3,4	3340	P+2E+M	32		
147			Str. Victoriei Bl. K1c	735	P+3,4E	24		
148		Fieni	Zona Centrală Bl. A1,2,3	1820	P+3,4E	57		
149		Găiești	Str. 30 Dec. Bl. A1-A10	12000	P+2,3E+M	200		
150		Craiova	Craiovița Nouă - B-dul Oltenia B-dul Tineretului	12,500	P+2(3)E+M	245		
151		Galați	Str. Traian Nord, Bl. D 19	5000	P+9E	62	62	structură
152			Str.Garii CFR	16700	P+4(5)E	206		
153			Drum Centură, Bl. M3B	14000	P+3E	127		



0	1	2	3	4	5	6	7	8
154	GALAȚI	Galați	Drum Centură, Micro 17	9000	P+1(2)E	152		
155			Traian Nord fn	5000	P+M	8		
156			Bădălani	30000	P+2E+M	120		
157			Turn T.V.	20000	P+8E	120		
158	GIURGIU	Giurgiu	Ansambliul Dudului	1782	P+3E	55		
159			Ans. Steaua Dunării, B-dul Mihai Viteazul		P+5-8E	64	64	structură
160			B-dul Mihai Viteazul	11,565	P+3E	44		
161			Str. Cărmidării Vechi	13,725	P+3E	55		
162			Zona Istru - Cămin Repchim	1,275	P+4E	34	34	structură
163			Str. Sloboziei- Cămin A	597	P+4E	34	34	structură
164	GORJ	Târgu Jiu	Zona Dacia	500	P+3E+M	25		
165			Zona Lotrului	4,000	P+3E+M	50		
166			Zona Săvinești	400	P+3E+M	25		
167			Zona Plopilor	6,000	P+3E+M	75		
168		Rovinari	Str.22 Decembrie1989 I	710	S+P+4E	39	39	structură
169			Str.22 Decembrie1989 II	584	S+P+4E	38	38	structură
170			Str.22 Decembrie1989 III	292	S+P+4E	19	19	structură
171			Str.22 Decembrie1989 IV	584	S+P+4E	38	38	structură
172		Motru	B.dul Gării nr.6	1500	P+3E+M	42		
173			Aleea Tismanei	1300	P+3E+M	42		
174		Târgu Cărbunești	Str. Pădurea Mamului	1,200	P+3E	32		
175	HARGHITA	Miercurea Ciuc	Aleea Copiilor, bl. 9A		P+4E	8	8	structură
176			B-dul Timișoara, bl. 58, tr. 3		P+4E+M	8	8	structură
177			Aleea Ciocârtiei	5,600	P+2E	54		
178		Cristuru Secuiesc	Str.Harghitei, bl. P1-P0		P+3E+M	40	40	structură
179		Odorheul Secuiesc	Cserehat	13,603	P+3E	156		
180		Toplița	Str.Izvoarelor Bl. B	543	P+4E	30	30	structură
181			Str.Izvoarelor Bl. C	576	P+4E	30	30	structură

0	1	2	3	4	5	6	7	8
182	HARGHITA	Vlăhița	Str. Jozsef Attila nr. 13/A	2000	P+2E+M	32		
183			Str. Jozsef Attila nr. 10/A	11200	P+2E+M	48		
184			Str. Aleea Teilor	2000	P+3E+M	45		
185	HUNEDOARA	Deva	Aleea Motilor, bl. 2A		D+P+4E+M	66	66	structură
186			Str. Mihai Eminescu	1,140	P+3E	40		
187		Brad	Aleea Patriei	1500	P+4E	40		
188		Hunedoara	Micro 4	1252	P+4E+M	68		
189			Str. Mureșului nr. 11	2935	P+4E	70		
190		Petrila	Str. T. Vladimirescu nr. 6	1520	P+2E	32		
191	IALOMITA	Slobozia	Str. Răzoare nr. 10 Bl. 16	764	P+3-4E	46		
192			Str. Răzoare nr. 10 Bl. 18		P+3-4E	46		
193			Str. Nisipuri	800	P+3E+M	46		
194		Urziceni	Ans. CD7 scările A+B	1120	P+2E	20	20	structură
195			Str. Ion Creangă	11550	P+2E	100		
196		Fetești	Str. Grușor	1700	S+P+2E	60		
197			Str. Bănățeni	1620	P+2E+M	34		
198			Bloc loc. Var. Vest		P+2E	24	24	structură
199			Str. Varianta UM	1620	P+2E+M	34		
200	IAȘI	iași	B. dul Alexandru cel Bun	5400	S+P+9E	196	196	structură
201			Str. Rediu	8000	S+P+8E	142	142	structură
202			Str. Bucium nr. 36	22135	P+2E+M	165		
203			Bl. 482 D Canta		S+P+7,8E	99	99	structură
204			Bl. 482 E Canta		S+P+7,10E	142	142	structură
205			Bl. 250 Dacia		S+P+8,10E	141	141	structură
206			B-dul Dacia	3,000	P+3E	112		
207			Zona. Metalurgiei - Grădinari	6,300	P+3E	128		
208		Târgu Frumos	Str. Măicuța	885	P+2E	24	24	structură
209		Podul Iloaiei	Zonă Centrală - Cartier Civic, bl. 6	6,440	P+3E	53	53	structură
210			Zonă Centrală-Cartier Civic, bl. 8C	2,000	P+4E	15	15	structură

0	1	2	3	4	5	6	7	8
211	IAȘI	Pașcani	Str.1Decembrie 1918	1000	P+3E	16		
212			Aleea 1Decembrie1918 nr.19	550	S+P+4E	16	16	structură
213			Aleea 1Decembrie1918 nr.21	450	S+P+3E	16		
214			Str. Ștefan cel Mare, Bl.G2A	691	S+P+(5)6E	38	38	structură
215			Str. Ștefan cel Mare, Bl.G2B	691	S+P+(5)6E	44	44	structură
216			Str. 1 Decembrie 1918, bl. O3	460	P+3(4)E	20	20	structură
217			Aleea 1 Decembrie 1918, bl. C37	550	P+3(4)E	20	20	structură
218			Aleea 1 Decembrie 1918, bl. C38	450	P+3(4)E	16		
219			Str. Grădiniței nr. 20, bl. F1-3	1200	P+3(4)E	60		
220			Str. Izvoarelor Bl. B4	557	P+4E+M	16	16	structură
221			Aleea Izvoarelor Bl. B1	1114	P+4E+M	16	16	structură
222			Aleea Izvoarelor Bl. A4	1114	P+4E+M	16	16	structură
223			Aleea 22 Decembrie , bl. B3	1114	P+4E+M	16	16	structură
224		Sat Răducăneni	Șos. Iași - Albița	1890	P+2E	63		
225		Harlau	Str. V. Gheorghiu	7564	P+3E	84		
226	ILFOV	Balotești	Soseaua Unirii Bloc P 33	600	P+2E	18	18	structură
227			Soseaua Unirii Bl. P 34	600	P+2E	18	18	structură
228			Șos. Unirii, Bloc D 1	1000	P+2E	36	36	structură
229			Sos. Unirii 156A, Bloc B 1	300	P+2E	6	6	structură
230		Bragadiru	Șos. Alexandriei, bloc P 34	500	P+3E	12	12	structură
231			Șos. Alexandriei 239, Bl. D 5	4000	P+3E	24	24	structură
232			Șos. Alexandriei, Bloc D 7	800	P+3E	24	24	structură
233			Șos. Alexandriei 245 Bl. D 8	900	P+3E	32	32	structură
234		Buftea	Str.Știrbei Vodă	394	P+3E	32		
235			Str.Constructorului	2100	P+3E	32		
236			Str.Studioului	4237	P+3E	64		
237			Str. Oltului	4,500	P+3E	64		
238			Str. Vlășiei	2,237	P+3E	32		
239		Jilava	Șos. Giurgiului nr. 286	5000	P+2E	40		
240			Șos. Giurgiului nr. 44	10000	P+2E	40		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
241	ILFOV	Mogoșoaia	Șos. Buc.-Târgoviște nr. 148	2600	P+2E	36		
242		Măgurele	Str. Bujorilor Bl. B 22, sc. 3	975	S+P+3E	12	12	structură
243			Str. Șelimbăr Bl. F	145	S+P+1E	4	4	structură
244		Popești Leordeni	Str. Leordeni Bl. M 4	800	S+P+3E	24	24	structură
245			Str. Porumbacului Bl. T 3-4	900	S+P+2E	26	26	structură
246		Snagov	Sat Ghermănești, Bl. D4	600	P+2E	16	16	structură
247			Sat Ghermănești, Bloc D 1A	800	P+2E	24	24	structură
248			Sat Ghermănești, Bloc D 5A	600	P+2E	16	16	structură
249		Chitila	Str. Castanilor nr.4	5300	P+1-2E	60	60	structură
250	MARAMUREȘ	Baia Mare	Aleea Mărăști, bl. P8	800	P+4E	36	36	structură
251			Str. Uranus nr.2 Sc.B	600	P+4E	39	39	structură
252		Târgu Lăpuș	Zona Centrală - Str. 1 Mai	1,020	P+3E+M	35		
253			Zona Centrală - Str. Ștrandului	380	P+2E	17		
254		Sighetul Marmației	Cartier Unirii U15	560	P+3E	24		
255			Cartier Unirii U17	765	P+3E	24		
256			Cartier Unirii U19	765	P+3E	24		
257			Piața 1 Decembrie 1918	896	P+4E	36		
258	MEHEDINȚI	Drobeta Turnu Severin	Str. Traian nr. 203	607	P+2E+M	12	12	structură
259			Zona Aluniș - Policlinica	7,101	P+2-3E+M	130		
260		Orșova	Zona Măgrini	2500	P+3E	20	20	structură
261			Str. Porțile de Fier	459	P+4E	46		
262			Centru Nord	1742	P+4E	21		
263			Zona Centru Evantai	1440	P+4E	24		
264	MUREȘ	Ungheni	Str. Bazei - Nou	6800	P+3E+M	42		
265			Str. Bazei, bl. D101	3500	P+3E+M	42	42	structură
266		Tg. Mures	Str. Predeal-Pandurilor	1800	D+P+4E	40		
267			Cart. Rovinari	300	P+4E	20		
268			Str. Suceava	1500	P+4E	25		
269			B-dul 1 Decembrie	900	P+4E	25		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
270	MUREȘ	Tg. Mureș	Str. Gh. Marinescu	1500	P+4E	25		
271			Str. Negoiului	1,460	P+3E+M	28	28	structură
272			B-dul Pandurilor, nr. 48	2,805	P+10E	66	66	structură
273			B-dul Pandurilor, nr. 46	800	P+6E	42	42	structură
274		Sighișoara	Str. Mihai Viteazul	5,938	P+2E+M	64		
275			Str. Rozelor	3132	P+4E	70		
276			Str. Panseluțelor	7980	P+4E	70		
277		Reghin	Str. Libertății	2100	P+4E	54		
278		Iernut	Cart. M. Eminescu Nou	25000	P+3E+M	48		
279		Sîntana de Mureș	Intr. Prunului	8400	P+3E+M	54	54	structură
280		Sîngeorgiu de Mureș	Str. Narciselor	28000	P+2E+M	54		
281	NEAMȚ	Piatra Neamț	Str. M. Stamatiad	5260	P+2E	60		
282			Str. G. ral Dăscălescu T1	450	P+M+8E	32	32	structură
283			Calea Romanului	601	P+9E	172		
284			Str. Nufărului	6050	P+2E	48		
285			Cart. Izvoare		P+1E	124	124	structură
286		Bicaz	Str. Piatra Corbului		S+P+3,4E	19	19	structură
287		Roman	Str. Tudor Vladimirescu	1076	P+3E+M	44		
288			Ans. Ștefan cel Mare, bl. M"8, sc. C	459	S+P+6E	21	21	structură
289			Ans. Ștefan cel Mare, bl. M"8, sc. D	461	S+P+6E	38	38	structură
290			Str. Vasile Lupu	13559	P+3E	100		
291			Str. Vasile Lupu	3,200	P+3E	40		
292		Tg. Neamț	Bl. M 5, Str. 22 Decembrie	1750	P+3,4E	25	25	structură
293	OLT	Balș	Str. N. Bălcescu nr. 152A	3190	P+3E	60		
294		Caracal	B-dul Nicolae Titulescu	3,590	P+3E	60		
295			Str. Parîngului Bl. 10 C	290	P+4E	20	20	structură
296		Corabia	Str. Bibescu Vodă	5250	P+3E	60		
297		Drăgănești	Str. Cpt. Drăgănescu	4540	S+P+3E	60		
298		Piatra Olt	Str. Florilor	4,250	P+3E	60		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
299	OLT	Piatra Olt	Str. Florilor	3667	P+3E	60		
300		Slatina	Str.A.I.Cuza	386	P+3E	28	28	structură
301			Str.Ecaterina Teodoroiu	1116	P+3E	60	60	structură
302			Aleea Bradului, bl. G2		P+4E	50	50	structură
303		Scornicești	B.dul Muncii	5250	S+P+3E	60		
304	PRAHOVA	Ploiești	Cartier 9 Mai	10,118	P+2E+M	128		
305			Str. Domnișor - Ans. 9 Mai - Gara de Vest, bloc. 85-86	750	P+8E	66	66	structură
306		Azuga	Str.Valea Azugii	200	P+4E	16		
307			.Str.Amurgului nr. 6	700	P+1E	8	8	structură
308			Str. Victoriei nr. 48, bl. A		P+3E	9	9	structură
309		Bușteni	Str.Urătoarei nr.3, bl. A	1047	P+3E	9	9	structură
310			Str.Ciocîrîiei	2000	P+3E+M	30		
311			Str.Prahovei	800	P+3E	32		
312			Str.Brîndușei	1000	P+2E	36		
313			Str.Victoriei nr.48	900	P+3E	9		
314		Sinaia	Str. Brîndușelor	8500	P+3E+M	99	99	structură
315		Vălenii de Munte	B.dul N.Iorga 83	1000	P+3E+M	28		
316		Câmpina	Str. Eruptiei, bloc E11-E13	1,034	P+4E	40	40	structură
317	SATU MARE	Satu Mare	Str. Păulești	2160	P+3-4E	96		
318			B.dul Cloșca nr.76	1000	P+3E	43	43	structură
319			Str. Ganea nr. 35	750	P+3-4E	20		
320			B-dul Cloșca, nr. 72-74	829	P+3E	86	86	structură
321		Carei	Str. Uzinei		P+3E	20	20	structură
322		Negrești Oaș	Str.Salcîmilor	700	P+4E	39		
323			Cart. Decebal, bl. F1C1		P+3E	20	20	structură
324		Odoreu	Str. Republicii		P+2E	24	24	structură
325		Tășnad	Cartierul Victoriei, bl. Nr. 2	342	P+4E	30	30	structură
326	SĂLAJ	Zalău	Str.Olarilor nr.64	540	P+4E	20		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
327	SĂLAJ	Zalău	Ans. Brădet VI - Bloc O3	5,400	P+4E	20		
328		Bobota	Bobota Bl. 1		P+2E	9	9	structură
329		Crișeni	Crișeni Bl. 1		P+2E	18	18	structură
330		Șimleul Silvaniei	Str. N. Bălcescu nr. 18	987	P+2E	29	29	structură
331	SIBIU	Sibiu	Str. Calea Lungă, Bl. 103 C		P+4,7E	50	50	structură
332			Str. Dorului nr. 13	419	P+3E	56		
333			Str. Dorului nr. 16	240	P+3E	35		
334			Zona Tilișca Etapa III	3000	P+3E	183		
335			Șos Alba Iulia	6,180	P+3E+M	20		
336			Ștrand II	6,180	P+2E+M	178		
337		Cisnădie	Str. Șelimbarului		P+3-4E	68		
338			Str. Tîrgului		P+3-4E	102		
339			Str. Uzinei		P+3-4E	68		
340			Str. Băilor		P+3-4E	122		
341			Str. Măgurii		P+3E	210		
342		Copșa Mică	Cart. 1 Decembrie	10000	P+4E	120		
343			Cart. Tîrnăvioara	6000	P+4E	80		
344			Str. Laboratorului, nr. 37	600	P+4E	30	30	structură
345		Dumbrăveni	Str. Stadionului nr.5	2600	P+4E	40		
346			Str. Stadionului nr. 16	1200	P+4E	20		
347			Str. 1 Decembrie nr. 50	5000	P+4E	60		
348		Mediaș	Str. Sinaia, Etapa II	6200	P+3E	66		
349			Str. Predeal	9661	P+3E	104		
350			Cart. Gura Cîmpului, Str. Sinaia, Etapa III	958	S+P+4E	40	40	structură
351			Str. Sinaia	6,281	P+3E	66		
352	SUCEAVA	Suceava	Str. Privighetorii	8,825	P+3E; P+1E+M; P+2E+M	96		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
353	SUCEAVA	Vatra Dornei	Str. Transilvaniei	2200	P+3E	48		
354			Podu Verde Tr.B+C	415	P+3E	24	24	structură
355			Ans. Chitilei, bl. 1		P+2E	12	12	structură
356		Fălticeni	Str. Topitoriei	823	P+2E	33	33	structură
357			Str. Grăniceri 2	950	P+3E	48		
358		Gura Humorului	Str. Obor	1512	P+2E	36		
359		Rădăuți	Str. Gării	1875	S+P+2E	36		
360	TELEORMAN	Alexandria	Zona Sere 2 Bl.S1-S4	5181	P+2-3E	87		
361			Zona Sere-Str. Dunării	8,000	P+3E	88		
362		Turnu Măgurele	Str. Republicii, bl. C2	1207	P+4E	28	28	structură
363			Str. Chimiei nr.21	11185	S+P+3E	112		
364			Str. Chimiei	3,974	S+ P+3E	64		
365			Str. Abatorului	15,895	S+P+3E	128		
366		Roșiori de Vede	Aleea Parc Nord, bl. J113		P+4E	30	30	structură
367			Str. Oltului	3,593	P+3E	32		
368			Str. Republicii, Bloc 414; 415	2,293	P+3E	32		
369		Zimnicea	Str. M. Neza Bl. XXXA	508	P+4E	11	11	structură
370	TIMIȘ	Timișoara	Str. Cișpului	6183	P+3E+M	168		
371			Str. Măloia	4,570	P+3E+M	120		
372		Jimbolia	UTR		P+4E	40	40	structură
373		Făget	Calea Lugojului	9785	S+P+4E	40		
374		Lugoj	Calea Caransebeș	823	P+3E	38		
375	TULCEA	Tulcea	Incintă Spital Județean I	600	P+2-3E	40		
376			Incintă Spital Județean II	1500	P+2-3E	50		
377			Str. Viticulturii	35000	P+2E	168		
378			Str. Eternității - Str. Viticultori	32,200	P+2E; P+3E	200		
379		Babadag	Str. Heracleea	1,000	P+2-3E	30		
380			Str. Republicii nr.62	776	P+2-3E	6		
381		Isaccea	Str. N. Grigorescu nr.5	728	P+2E	20		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
382	TULCEA	Măcin	Str.Brăilei	8162	P+2-3E	60		
383		Murighiol	Centru	1365	P+2E	24	24	structură
384		Niculitel	Parcela 2351	655	P+2E	12		
385		Sarichioi	Centru	2168	P+2E	18		
386		Sulina	Zona Faleză - Strada 1, nr. 119	1,300	P+3E	56		
387			Str. Republicii, nr. 2bis	400	P+2E	6		
388	VASLUI	Vaslui	Str. Traian 287, bl. C2A	495	P+M+7E	42	42	structură
389			Str. Traian nr. 283, Bl. I 2	675	P+3E+M	36	36	structură
390			Cartier Complex scolar	8577	P+2E+M	42		
391			Între Str. St. Cel Mare si str. Ana Ipatescu	3000	P+3-4E	54		
392		Barlad	Cart. Complex Școlar	1700	P+2E+M	42		
393			Str. Lirei nr.35	750	P+3-4E	40		
394			Șos. Puiеști	2500	P+3-4E	120		
395			Zona F-ca de cărămidă, bl. B2		S+P+3E	34	34	structură
396			Zona F-ca de cărămidă, bl. B3	3522	S+P+3E	46	46	structură
397			Str. Lirei nr. 35	750	P+3-4E	40		
398			Pomicola - Sos. Puiеști	2500	P+3-4E	120		
399			Extindere cart. Deal	215000	P+3-4E	400		
400			Str. Vasile Pâvan	700	P+4E	40	40	structură
401		Huși	Str. Stănilești nr.9	8544	S+P+3E+M	132		
402			B.dul 1Mai	4300	P+3-4E	62		
403			Bl. L1, sc. A, C, D		P+4E	39	39	structură
404		Negrești	Str. Kogălniceanu, bl. C1	950	P+3E+M	32	32	structură
405			Str. Unirii nr. 16	2524	P+3E+M	36		
406			Str. Abator nr. 2	750	P+3-4E	18		
407	VĂLCEA	Ramnicu Valcea	Str.N.lorga	18253	P+2E	108		
408			Cartier Ostroveni, str. Nicolae Iorga	12,000	P+3E	108		

0	1	2	3	4	5	6	7	8
409	VÂLCEA	Olănești	UTR		P+2E+M	8	8	structură
410		Drăgășani	Str. Melodiilor, Bl.L4		P+4E	40	40	structură
411		Horezu	Eroilor	984	P+3E+M	20		
412			Str.N.Iorga	800	P+3E+M	15		
413			Str.T.Vladimirescu	1242	P+3E+M	20		
414	VRANCEA	Focșani	Str.Cpt.Crețu Florin	1500	P+4E	40		
415			Aleea Parc	3130	P+4E	24		
416			Str.Aviatorilor	1000	S+P+4E	20	20	structură
417			Cartierul Tineretului - B-dul București nr. 31	9,218	P+2E+M	178	178	structură
418			Aleea Parc	3,130	P+4E	43	43	structură
419			Aleea Căminului, bloc G2	331	P+4E	105	105	structură
420		Gugești	Str. M.Kogălniceanu Bl.20	1000	P+4E	40	40	structură
421		Panciu	Ansamblul sud UTR.	400	P+2E	6	6	structură
422			Ansamblul Sud Zona A		P+2E	6		
423		Adjud	Zona Garoafei, Bl. 10C		P+2E	8	8	structură
424	Municipiul BUCUREȘTI	Sector 3	Aleea Cioplea nr.3-5	1312	P+4E+M	90		
425			Aleea Codrui Neamțului	20,000	P+3E	225		
426			Str. Alexander Von Humboldt	1,480	P+4E	62	62	structură
427		Sector 4	Șos Olteniței I	7,171	P+3E+M	135		
428			Șos Olteniței II	7,840	P+3E+M	135		
429			Șos Olteniței III	17,133	P+3E+M	195		
430			Șos Olteniței IV	9,959	P+3E+M	180		
431			Șos Olteniței V	11,693	P+3E+M	180		
432		Sector 5	Intr. Mărgineni	7500	P+2E	140		
433			Calea Rahovei-Traf. Greu	3700	P+2E	120		
434			Str. Dorneasca	4500	P+2E	84		
435			Calea Rahovei nr 77	4,000	P+2E	120		
436			Str. Dorneasca - Str. Fostă Bălărețului	6,000	P+2E	84		
437			Str. Șinei - Str. Căruței - Intr. Mărgineni	8,000	P+2E	140		
438		Sector 6	Drumul Taberei nr 134-136	3,000	P+3E	90		
			TOTAL			26881	6004	

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aprobarea Planului de acțiuni pentru înlăturarea barierelor administrative din mediul de afaceri

În temeiul prevederilor art. 107 din Constituția României și ale art. 11 lit. f) din Legea nr. 90/2001 privind organizarea și funcționarea Guvernului României și a ministerelor,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — Se aprobă Planul de acțiuni pentru înlăturarea barierelor administrative din mediul de afaceri, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 2. — (1) Ministerele și organele nominalizate în planul de acțiuni au obligația de a acționa pentru îndeplinirea responsabilităților care le revin.

(2) În vederea implementării planului de acțiuni ministerele implicate și ceilalți factori interesați vor consulta asociațiile de afaceri și organizațiile neguvernamentale.

Art. 3. — Ministerul Dezvoltării și Prognozei va coordona activitatea consultanților pentru mediul de afaceri, preluând expertiza și asigurând comunicarea operativă între părțile implicate.

Art. 4. — Ministerul Dezvoltării și Prognozei, împreună cu celelalte ministere, va monitoriza implementarea planului de acțiuni, raportând trimestrial Guvernului asupra stadiului realizării acestuia.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul dezvoltării și prognozei,
Mihai David,
secretar de stat

Ministrul administrației publice,
Octav Cozmâncă

București, 27 noiembrie 2001.
Nr. 1.189.

p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
secretar de stat

Ministrul pentru întreprinderile mici și mijlocii și cooperatie,
Silvia Ciornei

ANEXĂ

PLAN DE ACȚIUNI
pentru înlăturarea barierelor administrative din mediul de afaceri

Nr. crt.	Problema	Măsura/Activitatea care soluționează problema	Instituții responsabile	Termen de realizare în PSAL II*)	Observații
0	1	2	3	4	5
1.	Inconsecvența existentă în comunicarea Guvern — mediu de afaceri	<ul style="list-style-type: none"> — Pregătirea TOR și selectarea unui consultant independent pentru identificarea problemelor mediului de afaceri și a soluțiilor posibile pentru înlăturarea lor — Analiza informațiilor existente, referitoare la solicitările și criticile formulate de mediul de afaceri privind barierele administrative care stau în calea dezvoltării acestuia — Stabilirea unui grup de lucru pentru identificarea problemelor mediului de afaceri și a soluțiilor posibile pentru înlăturarea lor; la stabilirea grupului de lucru va participa și consultantul independent; grupul de lucru va fi aprobat prin hotărâre a Guvernului 	<ul style="list-style-type: none"> — MDP — MDP — MDP 	<ul style="list-style-type: none"> — iunie 2001 — august 2001 	<ul style="list-style-type: none"> — Cele două cerințe sunt trecute în matricea PSAL și în PA, cu acordul BM — Deocamdată grupul de lucru funcționează în virtutea legitimității și autorității stabilite prin PSAL II, dar poate deveni o entitate de consultanță permanentă la dispoziția partenerilor — Grupul de lucru își poate schimba sau completa componența și agenda în funcție de obiectivele și interesele părților implicate; grupul poate colabora cu echipa primului-ministru pentru implementarea PEP și, de asemenea, cu echipe sau programe guvernamentale care au o componentă de îmbunătățire a mediului de afaceri



*) Termenele au fost coordonate, până la data aprobării planului, cu graficul condiționalităților din PSAL II.

0	1	2	3	4	5
		<ul style="list-style-type: none"> – Angajarea FIAS pentru definirea unui instrument de monitorizare; FIAS are un instrument aplicat deja în Europa Centrală și de Est – Monitorizarea soluțiilor alese de Guvern și publicarea rezultatelor monitorizării; semestrial se publică datele privind progresele reformei economice, iar anual, măsurile de eliminare a barierelor administrative din mediul de afaceri; toate aceste date trebuie puse la dispoziție mediului de afaceri, public și prin organizațiile sale – Pregătirea TOR și lansarea unei campanii de informare publică pentru promovarea cât mai rapidă a măsurilor guvernamentale cu impact imediat în mediul de afaceri – Începerea campaniei de informare publică – Constituirea în cadrul MDP a unui grup de contact care să monitorizeze implementarea planului de acțiune, să coordoneze activitatea consultanților pentru mediul de afaceri și să asigure comunicarea dinamică dintre părțile implicate – Grupul de contact și grupul de lucru revizuiesc proiectele de hotărâri, de ordonanțe de urgență ale Guvernului și de legi, care implică obținerea de autorizații pentru menținerea acestora din urmă în limite rezonabile 	<ul style="list-style-type: none"> – MDP – MDP – MIP, MDP, MAE – MIP, MDP, MAE – MDP – MDP, MIMMC, MAP, SGG 	<ul style="list-style-type: none"> – prezentare CA/prima tranșă – semestrial/ anual – prezentare CA/prima tranșă – 1 ianuarie 2002 – prezentare CA/prima tranșă – permanent, începând de la data de 1 ianuarie 2002 	
2.	Insuficienta implicare a mediului de afaceri în procesul de luare a deciziilor Guvernului care privesc în mod direct reglementarea mediului de afaceri	<ul style="list-style-type: none"> – Introducerea obligativității ministerelor de a consulta asociațiile patronale de ramură în pregătirea deciziei Guvernului cu privire la ramura respectivă, până când legea transparenței actelor administrative va fi promulgată și aplicată – Măsurarea periodică a gradului de satisfacție a asociațiilor patronale și de afaceri cu privire la participarea lor la pregătirea deciziei Guvernului cu impact în mediul de afaceri (se va folosi instrumentul de monitorizare FIAS) – MDP are obligația să creeze o bază de date completă cuprinzând toate asociațiile patronale și de afaceri, precum și solicitările și răspunsurile formulate, astfel încât să poată fundamenta, în orice moment, punctul de vedere al Guvernului în legătură cu aceste solicitări 	<ul style="list-style-type: none"> – Ministere/ agenții guvernamentale, MDP în consultare cu CCIRB – MDP, MIP, MIMMC, cu consultarea CCIRB, AOAR, CPR, FIC – Grupul de lucru sub coordonarea ministrului dezvoltării și prognozei 	<ul style="list-style-type: none"> – a doua tranșă – semestrial – 1 martie 2002 	– Baza de date poate trece la un moment dat în management public/privat (MDP/asociații de afaceri)
3.	Îmbunătățirea relației autoritate/întreprinzător	<ul style="list-style-type: none"> – TOR pentru redactarea și implementarea unui cod de „bune practici” (<i>best practices</i>) pentru funcționarii vamali în relațiile cu publicul – Obligația instituțiilor autorizate de a face publică tematica controalelor periodice și durata maximă estimată a unui astfel de control, cu excepția celor care vizează inspecțiile de mediu; de asemenea, se introduce obligativitatea publicării duratei minime dintre două controale succesive – Elaborarea unui proiect de lege cu privire la transparența procedurilor administrației locale și centrale (<i>sunshine law</i>), care să ofere întreprinzătorului posibilitatea să își exprime o opinie bazată pe raportul cost/eficiență 	<ul style="list-style-type: none"> – DGV, MFP, MDP, MIE – MDP, MFP, MIMMC, MSF, MAPM – MIP, MAP 	<ul style="list-style-type: none"> – a doua tranșă – a doua tranșă – a doua tranșă 	<ul style="list-style-type: none"> – Manualul de conduită făcut public va fi la dispoziția cetățenilor în relația cu autoritatea și se poate referi și la alte autorități decât vama – Anunțul public determină întreprinzătorul să își îmbunătățească conduita și se evită arbitrariul autorității

0	1	2	3	4	5
		<ul style="list-style-type: none"> Publicarea unei liste actualizate cuprinzând activitățile care necesită autorizații speciale; pentru această operațiune se poate apela la consultanță TOR pentru realizarea unui studiu care să ofere o soluție de corelare și realocare a activităților de inspecție și control ale Poliției economice, Gărzii Financiare, Administrației financiare și a altor entități cu atribuții de control și utilizarea studiului produs de IRIS pe această temă 	<ul style="list-style-type: none"> MDP, MAP, MIMMC MDP, MI, MFP 	<ul style="list-style-type: none"> 1 iulie 2002 a doua tranșă 	
4.	Necorelarea standardelor de audit financiar	<ul style="list-style-type: none"> Publicarea în limba română a IAS, ediția 2001 redactarea și publicarea tuturor normelor și procedurilor prevăzute la art. 7 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 75/1999, referitoare la auditul financiar și organizarea sesiunilor de testare pentru obținerea certificatului de auditor financiar 	<ul style="list-style-type: none"> MFP, MDP Camera Auditorilor din România 	<ul style="list-style-type: none"> prezentare CA/prima tranșă prezentare CA/prima tranșă din 	
5.	Procesul de autorizare, aprobare (autorizații)	<ul style="list-style-type: none"> Adoptarea Codului unic pentru toate societățile comerciale – în derulare Verificarea prin măsurători independente (FIAS) a raportărilor de la registrul comerțului făcute ministerelor Constituirea unei baze de date conținând statutul proprietăților funciare, în scopul urgentării obținerii certificatului de urbanism publicarea procedurilor de obținere de aprobări necesare pentru realizarea unei construcții Introducerea unei singure autorizații sanitare Publicarea Ghidului investitorului în urbanism TOR pentru inițierea unui program-pilot pentru testarea efectelor existenței PGU asupra rapidității obținerii autorizațiilor de construcție Începerea programului-pilot într-o localitate mică sau medie, cu acordul ministerelor implicate, pentru a evalua în corect costurile obținerii rapide a autorizațiilor, criticate de mediul de afaceri TOR pentru studiul privind aprobările care pot fi obținute prin procedura nonrăspuns TOR pentru realizarea unui studiu care să inventarieze toate duplicatele solicitate întreprinzătorului de către autorități și să ofere o soluție funcțională pentru evitarea lor, în așa fel încât informațiile să ajungă la toate instituțiile interesate fără ca cetățeanul/întreprinzătorul să redacteze raportări suplimentare Publicarea inventarului cuprinzând autorizațiile, aprobările, situațiile duplicate solicitate de administrație și înlăturarea a circa 50% dintre ele prin hotărâri ale Guvernului sau ordine ale ministrului Proiect de lege sau de hotărâre/ordonanță de urgență a Guvernului pentru implementarea procedurii nonrăspuns 	<ul style="list-style-type: none"> MFP, MIMMC, în consultare cu CCIRB MDP, MIMMC, în consultare cu CCIRB MLPTL, MJ, MAP, MDP MLPTL, MDP MSF, MDP MLPTL, MDP MLPTL, MDP, MAP MLPTL, MAP, MDP MDP, MAP MDP, SGG, MIMMC, MAP, MMSS toate ministerele și în coordonarea grupului de lucru MDP, MAP 	<ul style="list-style-type: none"> a doua tranșă a doua tranșă a doua tranșă 1 martie 2002 1 martie 2002 1 septembrie 2002 1 ianuarie 2002 a doua tranșă 1 ianuarie 2002 1 ianuarie 2002 1 septembrie 2002 a doua tranșă 	<ul style="list-style-type: none"> Măsurile menționate sunt trecute în matricea PSAL II, cu acordul BM Se vor corela consultanța și eforturile programelor similare finanțate de BM Se testează cât de repede pot fi încheiate procedurile de aprobare de către funcționarii autorităților locale, în condițiile existenței PGU și a bazei de date funciare Testul va permite aprecierea volumului de investiții necesar pentru infrastructura unui astfel de proiect

0	1	2	3	4	5
		<ul style="list-style-type: none"> – Integrarea recomandărilor pertinente ale mediului de afaceri în organizarea și funcționarea Biroului unic de înregistrare și autorizare – Studiu pentru revizuirea procedurilor de faliment în scopul de a se identifica măsuri corective într-un mod acceptabil de către BM – Plan de acțiune (acceptabil de către BM) pentru îmbunătățirea procedurilor de faliment – Dezvoltarea unui program de întărire a sistemului judecătoresc și a cadrului legislativ aferent pentru eficientizarea procedurilor de faliment; programul conține inclusiv asistența tehnică pentru judecători și personal auxiliar ca să aprofundeze procedurile de faliment în cazul societăților comerciale, băncilor, dar și pentru curți, pentru un management mai bun al dosarelor comerciale 	<ul style="list-style-type: none"> – CCIRB, în consultare cu MDP – MJ 	<ul style="list-style-type: none"> – permanent – prezentare CA/prima tranșă – a doua tranșă – a doua tranșă 	
6.	Reclamarea procedurilor de recuperare a T.V.A.	– Introducerea de penalități asumate de către MFP, în cazul depășirii termenelor prevăzute de lege	– MFP, MDP	– a doua tranșă	
7.	Absența unei interfețe de comunicare rapidă și integrată, referitoare la posibilitățile de finanțare și realizare a unor proiecte care privesc mediul de afaceri	<ul style="list-style-type: none"> – Web site comun al instituțiilor donatoare, atât pentru activitatea de consultanță, cât și pentru posibilitățile de creditare rambursabilă sau nerambursabilă care privesc mediul de afaceri – Consultări lunare ale tuturor donatorilor aflați la București în relație bilaterală sau multilaterală, pentru a se identifica care sunt sursele de finanțare și consultanță pentru activitățile privind mediul de afaceri 	<ul style="list-style-type: none"> – MDP (grupul de contact) în colaborare cu CCIRB, AOAR, CPR și alte organizații patronale – MDP, MIE, MIMMC, MAE, cu participarea reprezentanților asociațiilor patronale; CCIRB, AOAR, ADER, CPR etc. 	<ul style="list-style-type: none"> – a doua tranșă – lunar, începând din ianuarie 2002 	– Întâlnirea este organizată și prezidată de ministrul dezvoltării și prognozei care apelează la invitați din alte ministere, conform agendei
8.	Proceduri dificile de obținere a vizelor de rezidență	<ul style="list-style-type: none"> – Acordarea automată a vizei cu caracter „business” pentru cetățeni din statele OECD care nu au încă acest statut – Certificatul de sănătate poate fi eliberat și de state aflate pe „lista pozitivă” 	<ul style="list-style-type: none"> – MAE, MI, MDP – MSF, MMSS, MDP 	<ul style="list-style-type: none"> – a doua tranșă – a doua tranșă 	
9.	Absența unei traduceri autorizate a Codului fiscal (colecție de legi cu privire la taxare)	– Elaborarea Codului fiscal	– MFP	– a doua tranșă	– Redactarea acestui cod a beneficiat deja de fonduri alocate de diverși donatori
10.	Comunicare directă în legătură cu acest proiect/transferul de know-how către partea română	– Deschiderea unui web site în limbile română și engleză pentru planul de acțiune și instituirea dialogului prin e-mail cu întreprinzători individuali/asociații pentru feed-back și monitorizare	– MDP (grupul de contact)	– permanent	– Toate activitățile de comunicare/informare vor fi gândite pe baza premisei ca MDP este, de asemenea, un intermediar organizat pentru investitorii străini și are menirea de a atrage investiții străine în România

0	1	2	3	4	5
		<ul style="list-style-type: none"> – Se prezintă pe web site-ul proiectului „Plan de acțiune“ proiecte de legislație privind taxarea, relațiile de muncă, facilități, pentru a se putea colecta rapid sugestii de la mediul de afaceri 	<ul style="list-style-type: none"> – MDP (grupul de contact), în colaborare cu CCIRB, AOAR, CPR, alte organizații patronale interesate 	<ul style="list-style-type: none"> – ianuarie 2002 	
		<ul style="list-style-type: none"> – Instrumentul de monitorizare (FIAS), know-how privind redactarea TOR, elaborarea de strategii de campanie și desfășurarea campaniilor de informare publică și expertiza de promovare a afacerilor vor fi transferate treptat grupului de contact din MDP și altor instituții guvernamentale implicate 	<ul style="list-style-type: none"> – MDP 	<ul style="list-style-type: none"> – permanent 	<ul style="list-style-type: none"> – Fiecare proiect va include din TOR obligația de a face transfer de expertiză către grupul de contact din MDP și către alte instituții guvernamentale – Vor fi identificate resurse pentru ca toate obligațiile tehnice ale MDP să poată fi îndeplinite la standarde profesionale rezonabile

Legendă

TOR	Termeni de referință
FIAS	Servicii de consultanță în domeniul investițiilor străine (instituție afiliată Băncii Mondiale și IFC)
IAS	Standarde internaționale de contabilitate
PGU	Plan general de urbanism
PA	Plan de acțiune
BM	Banca Mondială
MDP	Ministerul Dezvoltării și Prognozei
MIP	Ministerul Informațiilor Publice
MIMMC	Ministerul pentru Întreprinderile Mici și Mijlocii și Cooperație
CCIRB	Camera de Comerț și Industrie a României și a Municipiului București
AOAR	Asociația Oamenilor de Afaceri din România
ADER	Asociația pentru Dezvoltare Economică din România
CPR	Confederația Patronatelor din România
FIC	Consiliul Investitorilor Străini
DGV	Direcția Generală a Vămirilor
MFP	Ministerul Finanțelor Publice
MSF	Ministerul Sănătății și Familiei
MI	Ministerul de Interne
MLPTL	Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței
MJ	Ministerul Justiției
MIE	Ministerul Integrării Europene
MAE	Ministerul Afacerilor Externe
MAPN	Ministerul Apelor și Protecției Mediului
MMSS	Ministerul Muncii și Solidarității Sociale
SGG	Secretariatul General al Guvernului
MAP	Ministerul Administrației Publice.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice cu bugetare).
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.
 Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: ramomrk@bx.logicnet.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro